第二章、如來藏思想探源

第四節、佛子與佛種性

（p.60-66）

指導老師：上開下仁法師

學生：釋聖調敬編

2014/08/15

**一、從譬喻而發展起來的「佛子」與「佛種性」，對如來藏說，是有啟發作用**

如來藏（tathāgata-garbha）是胎藏的藏，與懷妊、誕生，也與種性（gotra）──血統有關。從譬喻[[1]](#footnote-1)而發展起來的「佛子」與「佛種性」，對如來藏說，是有啟發作用的。

**二、佛子**

**（一）聲聞乘之「佛子」**

**1、佛子，是阿羅漢（arhat）的通稱**

佛子，是阿羅漢（arhat）的通稱。佛讚五百阿羅漢說：「汝等為子，從我口生，從法化生，得法餘財」。[[2]](#footnote-2)

印度的婆羅門（Brahmā），自以為從梵天口生，從梵天化生，所以佛說：阿羅漢們是從聽聞佛口說法聲（所以名為聲聞）而生，從法──法性寂滅的證入而成的。

**2、佛子，表示了：有佛那樣的聖性，以及能繼承如來覺世的大業**

佛子，表示了有佛那樣的聖性，能繼承如來覺世的大業，所以名為佛子。經中或稱之「佛之愛子」。[[3]](#footnote-3)

**（1）有佛那樣的聖性**

在《小品般若波羅蜜經》卷6，解說（大正8，562b）為：

「須菩提為隨佛生。隨何法生故名隨佛生？諸天子！隨如行故，須菩提隨如來生」。

須菩提（Subhūti）是著名的聖者，被稱為隨如來生。如來是從如（tathā）而來：須菩提是隨順真如而行的，所以名為隨如來（佛）生。

**（2）能繼承如來覺世的大業**

阿羅漢，古代是稱為「佛子」，「勝者之子」，或「如來之子」的。在「佛子」中，有如來的長子，如《雜阿含經》（1212經）說：

「汝（舍利弗）今如是為我長子，鄰受灌頂而未灌頂，住於儀法[[4]](#footnote-4)，我所應轉法輪、汝亦隨轉」。[[5]](#footnote-5)

在佛經中，每以輪王（Cakravarti-rāja）的正法化世，比喻如來的出世法化世。輪王的長子，有繼承輪王事業的義務（p.61），也就用來比喻舍利弗（Śāriputra）的助佛揚化。由於舍利弗在佛涅槃以前就涅槃了，所以釋尊的荼毘大典，結集經律，由摩訶迦葉（Mahākāśyapa）出來領導，摩訶迦葉也就以輪王長子為喻，表示自己是如來長子了！[[6]](#footnote-6)

**（二）菩薩乘之「真實佛子」**

等到菩薩思想興盛起來，菩薩將來要繼位作佛，當然也是佛子。進一步，要簡別佛子，推尊菩薩為「如來真實佛子」，

**1、舉經**

如《大寶積經》卷112〈普明菩薩會〉[[7]](#footnote-7)（大正11，634b-c）說：

「迦葉！譬如剎利大王，有大夫人，與貧賤通，懷妊生子。於意云何？是王子不？不也！世尊！如是迦葉！我聲聞眾亦復如是，雖為同證，以法性生，不名如來真實佛子。迦葉！譬如剎利大王與使人通，懷妊生子，雖出下姓，得名王子。初發心菩薩亦復如是，雖未具足福德智慧，往來生死，隨其力勢利益眾生，是名如來真實佛子」。

「迦葉！譬如轉輪聖王而有千子，未有一人有聖王相，聖王於中不生子想。如來亦爾，雖有百千萬億聲聞眷屬圍遶，而無菩薩，如來於中不生子想。迦葉！譬如轉輪聖王有大夫人，懷妊七日，是子具有轉輪王相，諸天尊重，過餘諸子具身力者。所以者何？是胎王子，必紹尊位，繼聖王種。如是迦葉！初發心菩薩亦復如是，雖未具足諸菩薩根，如胎王子，諸天神王深心尊重，過於八解大阿羅漢。所以者何？如是菩薩名紹尊位，不斷佛種」。

**2、釋義**

《寶積經》的王子譬喻，說明了菩薩才是真實佛子。

**（1）第一喻：以血統──種性來分辨真假**

第一則喻，「王大夫人與貧賤通」，生（p.62）下來的並不是王子，因為不是聖位的血統──種性（gotra）。聲聞聖者雖然與佛一樣的證入法性，但由於雜有貧賤（沒有悲願，獨善）的因素，不能說是真實的佛子。父家長時代，種性是依父親而定的，所以聖王與使女生子，反而是王子。這如還在凡夫位的菩薩，但有了如來──悲願的特性，也就是佛的真子了。

**（2）第二喻：以胎（藏）有轉輪王相為尊位**

第二喻，說到了胎（藏）有轉輪王相，與《如來藏經》九喻中的「貧賤醜陋女，懷轉輪聖王」喻，非常近似。但《寶積經》重在初發心菩薩，能「紹尊位，不斷佛種」。

**三、佛種性**

**（一）佛種性是佛種不斷，從菩薩發心，修行到成佛**

**1、阿含經的說法**

依《中阿含經》〈王品〉所說[[8]](#footnote-8)，輪王種性是代代相承的。輪王到了頭生白髮（老了），就退位而由王長子來繼承。

◎王子遵循王家的舊法，修行仁政，於是七寶[[9]](#footnote-9)出現，成為轉輪王。

◎如不修仁政，輪王種性就斷絕了。

輪王的世世相承，與如來出世，前佛後佛的佛佛相承一樣。

**2、大乘經的說法**

輪王是父子相承，前佛與後佛間，也是父子那樣的，所以菩薩發心（求成佛道），稱為佛子。如修行圓滿，就「位登補處」，如立為太子；再進一步，就成佛了。

在佛佛相承出世中，「佛種性」與「佛子」，聲聞聖者怎麼也是沒有分的，所以《寶積經》說：菩薩才是「如來真實佛子」。

輪王的種性相承，從胎兒的確定是輪王種性，經王子而登上輪王大位，是王子的一生經歷。而比喻中的佛種不斷，是從菩薩發心，修行到成佛，要經歷長時間的修證過程。

**（二）成立菩薩行位的先後歷程**

說明菩薩從發心到成佛的過程，就有以王子的一生經歷為喻，成立菩薩行位的先後歷程。

**1、出世部《大事》之十地**

如說出世部（Lokottaravādināḥ）的（p.63）《大事》，說到菩薩的十地，十地是：

一、難登（durārohā），二、結慢（baddhamānā），三、華莊嚴（puṣpamaṇḍita），

四、明輝（rucirā），五、廣心（citta-vistara），六、妙相具足（rūpavatī），

七、難勝（durjayā），八、誕生因緣（janmanideśa），九、王子（yauvarājyatā），

十、灌頂（abhiṣeka）。

《大事》十地的後三地──誕生因緣、王子、灌頂，正是以王子的誕生，立為王子，灌頂為輪王，比喻菩薩的修行成佛。第六妙相具足，似乎可以解說為胎內的根相等具足。這一十地說，與大乘的「十住」與「十地」，都有關係。[[10]](#footnote-10)

**2、大乘的十住**

**（1）《華嚴經》之十住說**

現在要指明的，以輪王的繼承為譬喻，以說明菩薩行位的，主要是大乘的十住說。十住的先後傳譯，譯名略有不同[[11]](#footnote-11)，今舉佛陀跋陀羅（Buddhabhadra）譯的六十卷本《華嚴經》，實叉難陀（Śikṣānanda）譯的八十卷本《華嚴經》，梵本Gaṇḍavyūha所說，對列如下：

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 六十華嚴 | 八十華嚴 | Gaṇḍavyūha |
| 初發心 | 初發心 | prathamacittotpādika（發心） |
| 治地 | 新學 | ādikarmika（新學‧別作治地） |
| 修行 | 修行 | Yogācāra（修行） |
| 生貴 | 生貴 | janmaja（生貴）（p.64） |
| 方便道 | 方便具足 | pūrvayogasaṃpanna（方便具足） |
| 成就直心 | 成就正心 | śuddhādhyāśaya（正心成就） |
| 不退 | 不退 | avivartya（不退） |
| 童真 | 童子 | kumārabhūta（童真） |
| 深忍 | 法王子 | yauvarājyata（王子） |
| 灌頂 | 灌頂 | abhiṣeka（灌頂） |

十住行位的名目，充分表示了輪王登位過程的譬喻。

**生貴**，是出生（誕生）在貴勝家──生在佛家。

**方便具足**，如悉達多（Siddhārtha）太子的學書、學武、學一切技術。

**童真**，是沒有結婚以前。

立為太子，是**王子位**。

受灌頂而成為輪王，是**灌頂位**。

這五位，明顯的以王子的一生為比喻，所以初發心，不妨比擬為最初入胎。

**（2）《般若經》之十住說**

十住說，古代最為流行，《大品般若經》沒有名目的十地，內容與十住[[12]](#footnote-12)相合。[[13]](#footnote-13)

又如說：「欲生菩薩家，欲得鳩摩羅伽[童真]地，……當學般若波羅蜜」。[[14]](#footnote-14)

**（3）《華嚴經》〈入法界品〉亦採用十住說**

《華嚴經》的〈入法界品〉，也是採用十住說的。[[15]](#footnote-15)

**四、種性位有退與不退的二類**

**（一）《大方廣佛華嚴經》：一切菩薩從三世諸佛種性中生**

《大方廣佛華嚴經》（〈十住品〉）卷8（大正9，444c）說：

「菩薩種性，甚深廣大，與法界、虛空等，一切菩薩從三世諸佛種性中生」。

**（二）《舍利弗阿毘曇論》立「性人」**

從部派佛教以來，就有種性（gotra）一詞，或略譯為「性」。

如《舍利弗阿毘曇論》，（p.65）〈人品〉中立「性人」。[[16]](#footnote-16)

**（三）《增壹阿含經》有「種性人」**

《增壹阿含經》立九種人、四向、四果以前，有「種性人」。[[17]](#footnote-17)

**（四）大乘十地，第二為「性地」**

大乘十地說先後成立的共十地，第二為「性地」。[[18]](#footnote-18)

**（五）一般以為，到了「性地」，就決定不退了**

從修行的階位，立「性人」、「性地」，雖還沒有證入聖位，但已成出世法器，能入聖位。到了性地，一般以為決定不退了。[[19]](#footnote-19)

**（六）但《異部宗輪論》說：大眾部等以為：「性地法皆可說有退」**

但《異部宗輪論》說：大眾部（Mahāsāṃghikāḥ）等以為：「性地法皆可說有退」。[[20]](#footnote-20)

**（七）小結：發心趣求佛道的，都是佛種性所攝，不過起初還是有可能會退失的**

如以世俗的種性來說，在入胎、誕生後，可能有夭折的；大乘所說的生在佛家，也有退與不退二類。[[21]](#footnote-21)所以發心趣求佛道的，都是佛種性所攝，不過起初還可能退失的。

**五、總結**

在佛種性中的菩薩，修行、成佛，以王子的一生為比喻。

◎種性，住胎，誕生等，都是引發如來藏說的助緣。

◎種性，是從發心修行進趣而說的；如來藏說是約本有說的，所以沒有發心以前，如來已具足在胎藏中了。

【附錄】1：

印順導師《寶積經講記》（pp.140-145）：[[22]](#footnote-22)

**戊三 種姓尊貴勝**

**己一 真實佛子**

(p.143)迦葉！譬如剎利大王，有大夫人，與貧賤通，懷妊生子，於意云何？是王子不？

「不也，世尊」！如是迦葉！我聲聞眾亦復如是，雖為同證，以法性生，不名如來真實佛子。迦葉！譬如剎利大王與使人通，懷妊生子，雖出下姓，得名王子。初發心菩薩亦復如是，雖未具足福德智慧，往來生死，隨其力勢利益眾生，是名如來真實佛子。

第三是種姓尊貴勝。

在古代，重視種姓的貴賤。尊貴的王族中，如確係先王的血統，而能繼承王家的大

業，那是特受尊敬的。這裡就以此為比喻，顯示菩薩的殊勝，遠非聲聞賢聖可及。

先明菩薩為真實的佛子，

一、迦葉！譬如剎利大王，有大夫人，與貧賤通，懷妊生子，於意云何？是王子不？

「不也，世尊」！如是迦葉！我聲聞眾亦復如是，雖為同證，以法性生，不名如

來真實佛子。

如來舉喻說：「迦葉！譬如」印度四種姓中，主持國政的「剎利大王」，有「大夫人」

──王后。他雖是大王的元后，卻「與貧賤」階級的臣僕私「通」，因而「懷妊生

子」。

迦葉！你的意思如何？這算「是王子」嗎？迦葉說：這不是大王的血統，雖或者也

叫他王子，而實「不」能說是真正王子的。「世尊」！我以為這樣。故比佛菩薩千萬億分不及一。

佛即印可他說：「如是迦葉」！要知道在佛法中，「我」所教化的「聲聞眾，亦復如

是」。「雖」然聲聞也稱「為同證」法性，同得解脫，也說「以法性生」。他們每自己宣說：「從佛口生，從法化生」[[23]](#footnote-23)，自認為佛子；但他們「不名如來真實佛子」。為什麼呢？「佛心者，大慈悲是」[[24]](#footnote-24)。他們沒有廣大甚深的悲願，多少繼承了外道的獨善與苦行，沒有能契合佛的真精神，正像王大夫人，與貧賤私通而生的王子一樣。

二、迦葉！譬如剎利大王與使人通，懷妊生子，雖出下姓，得名王子。初發心菩薩亦復

如是，雖未具足福德智慧，往來生死，隨其力勢利益眾生，是名如來真實佛子。

接著，佛又對「迦葉」說：「譬如剎利大王，與使」女交「通」；使女也「懷妊生子」。

母親「雖出下」賤的種「姓」，而生下的孩子，卻「得名王子」，享受王家的尊貴。

為什麼呢？因為這確是大王血統的緣故。

這樣，「初發心菩薩，亦復如是」。雖是薄地凡夫[[25]](#footnote-25)，因自力或他力──受人教化，

發起了自利利他，上求下化的大菩提心。菩提心在凡夫心中成就，如王子從貧賤的

使女而生一樣。當凡夫初發心，初名菩薩時，「雖未具足福德智慧」，看起來苦惱非

常，還是「往來生死」當中，頭出頭沒。但他確是菩薩，「隨其」菩提心成就的「力

勢」，已能在生死中「利益眾生」。他有了大慈悲為本的菩提種姓，所以「是名如來

真實佛子」。

三、佛法中對「佛子」之定義不同[[26]](#footnote-26)

１、在聲聞法中，聲聞四果，名為佛子，因為從佛聞法而已同證法性了。

２、大小兼暢的大乘中，說聲聞與菩薩，都是佛子。

３、但約大乘不共的意義來說，聲聞算不得佛子。而菩薩，即使是無福無慧，生死

流轉，卻已是真實的佛子了！

**己二 紹隆佛種**

(p.146)迦葉！譬如轉輪聖王而有千子，未有一人有聖王相，聖王於中不生子想。如來亦 爾，雖有百千萬億聲聞眷屬圍繞，而無菩薩，如來於中不生子想。迦葉！譬如轉輪聖王有大夫人，懷妊七日，是子具有轉輪王相，諸天尊重，過餘諸子具身力者。所以者何？是胎王子，必紹尊位，繼聖王種。如是迦葉！初發心菩薩亦復如是，雖未具足諸菩薩根，如胎王子，諸天神王深心尊重，過於八解大阿羅漢。所以者何？如是菩薩名紹尊位，不斷佛種。

再說紹隆佛種。這與上文大致相近，但這裡著重在將來能荷擔如來的家業。

一、迦葉！譬如轉輪聖王而有千子，未有一人有聖王相，聖王於中不生子想。如來亦爾，

雖有百千萬億聲聞眷屬圍繞，而無菩薩，如來於中不生子想。

１、如來舉喻說：「迦葉！譬如」剎利大王中，統一四洲的「轉輪聖王」，一定「有

千子」具足。但如還「未有一人有」轉輪「聖王」相時，「聖王於」這麼多的王子「中」，就「不生子想」。什麼是聖王相？出胎後，有三十二相具足。[[27]](#footnote-27)在胎時，母后的心意清淨，少煩惱，身體安和；還有天龍等來衛護的瑞相。

千子雖不能成轉輪聖王，但到底是聖王的王子，怎麼說不生子想呢？要知道，

子，第一是自己的血統；第二是能繼承自己的家業。千子們都沒有輪王相，將

　　　來不會繼承王的尊位，統理國政，那就會覺到還不是太子。

２、這一比喻，如來合法說：「如來」是輪王一樣，自成佛教化以來，「雖有百千萬

億聲聞」賢聖，為如來的「眷屬」。如來說法時，聲聞眾是雲屯霧集的，「圍繞」

如來，莊嚴法會。但在這大眾中，如「無菩薩，如來」也就「於」聲聞眾「中，

不生子想」。因為這都不是當來下生，繼承佛位的佛子。[[28]](#footnote-28)

二、迦葉！譬如轉輪聖王有大夫人，懷妊七日，是子具有轉輪王相，諸天尊重，過餘諸

子具身力者。所以者何？是胎王子，必紹尊位，繼聖王種。如是迦葉！初發心菩薩亦復如是，雖未具足諸菩薩根，如胎王子，諸天神王深心尊重，過於八解大阿羅漢。

１、相反的「譬如轉輪聖王，有大夫人」，忽然「懷妊」了。雖還只是「七日」，但

「是子具有轉輪王相」。當時，臣民們雖還不知道，而「諸天」──天龍八部[[29]](#footnote-29)，都「尊重」胎中的王子，而來護衛他，超「過」了其「餘諸子」，年長而「具身力」的人。天龍等為什麼如此？因為「是胎」中的「王子」，將來生下來，「必」定「紹」承輪王的「尊位，繼」續「聖王」的「種」胤[[30]](#footnote-30)，主持國政，利益民眾，遠過其他王子的功德。

２、如來再合喻說：「迦葉！初發心菩薩，亦復如是」。「雖未具足諸菩薩根」──

沒有顯而可見的菩薩德相，不是一般人所能認識，「如胎」中的「王子」，也還

只是精血凝和，沒有眼耳等根相。但「諸天神王」──天龍八部們，卻「深心

尊重」初發心菩薩，勝「過於八解」脫的「大阿羅漢」。[[31]](#footnote-31)

３、在聲聞乘中，最高的聖果，是阿羅漢位。阿羅漢是梵語，意思是斷盡了煩惱，

生死已盡，應受人天的供養。約斷煩惱，證法性，了生死說，阿羅漢是一樣的。

但約定力、通力、悲心、世俗智來說，淺深也大有差別。其中俱解脫阿羅漢能

得八解脫：[[32]](#footnote-32)

一、內有色想外觀色解脫；

二、內無色想外觀色解脫；

三、淨身作證具足住解脫；

四、空無邊處解脫；

五、識無邊處解脫；

六、無所有處解脫；

七、非想非非想處解脫；

八、滅受想定解脫。

這是定力極深，具足三明六通的大阿羅漢。說菩薩的功德，比聲聞的自利功德

大，還容易信解。現在說菩薩最初發心，什麼功德還沒有，就比得八解脫的大

阿羅漢還高，就難免有人懷疑了。

三、所以者何？如是菩薩名紹尊位，不斷佛種。

所以佛又說明理由：「如是菩薩」，雖還沒有成就菩薩根，但已「名」為能繼「紹」

如來的「尊位」者，能使未來「不斷佛種」。有了菩薩，就有佛佛相承，廣大無盡

的普利眾生，這那裡是八解羅漢可及呢！

【附錄】2：

《中阿含經》卷14〈王相應品〉（67）《大天木奈林經》（大正1，511c〜518c）

圓波法師編2006/10/20

|  |
| --- |
| **◎內容概述**  本經敍說佛在彌薩羅之大天木奈林中，為尊者阿難說佛之本生譚。言佛昔日大善天王，由子至孫，從孫至孫，乃至展轉八萬四千代為轉輪王，皆因見頭生白髮而出家，學仙人法修行梵行，居於大天木奈林中。其最後王名尼彌，廣行戒、善，為三十三天所讚歎，且被帝釋請至天上。佛最後並囑阿難轉相繼法，莫令佛種斷絕。  《法界聖凡水陸大齋法輪寶懺》卷2：「十、《大天奈林經》：說往古大天輪王，髮白出家，教子孫亦如是出家，凡八萬四千世。最後王名彌尼，廣行戒善」。  (CBETA, X74，956b11-13 // Z 2B:2，435d11-13 // R129，870b11-13) |
| **◎相關經典**  《雜阿含經》卷27（722經），大正2，194a23-195a10；（關於輪王七寶經文）  《中部．83經》～M. 83.，Makhādevasuttaṃ（大天木奈林經）；  《小部．本生經》～J. 9.，Makhādeva-jātaka；  《小部．本生經》～J. 541.，Nimi-jātaka；  《增壹阿含經》〈序品〉，大正2，551c5-552b4b；  《增壹阿含經》卷48〈禮三寶品第五十〉（第4經），大正2，806c21；  吳‧康僧會譯《六度集經．第87摩調王經》，大正3，48b26；  西晉‧法炬共法立譯《法句譬喻經》卷4〈道利品〉，大正4，608b8-c12； |

壹、序分

我聞如是：一時，佛遊鞞陀提國[[33]](#footnote-33)，與大比丘眾俱，往至彌薩羅[[34]](#footnote-34)，住大天木奈林[[35]](#footnote-35)中。

貳、正宗分

一、世尊行道中路欣然而笑，尊者阿難問笑因緣

　爾時，世尊行道中路欣然而笑，尊者阿難見世尊笑，叉手向佛，白曰：「世尊！何因緣笑？諸如來、無所著、等正覺若無因緣，終不妄笑。願聞其意！」  
 二、昔異時有王名曰大天為轉輪王—成就七寶，得人四種如意之德 [[36]](#footnote-36)

彼時，世尊告曰：「阿難！在昔異時此彌薩羅[木奈](javascript:newWindow('images/1a002-1.bmp')) 林之中，於彼有王，名曰大天，為轉輪王[[37]](#footnote-37)，聰明智慧，有四種軍，整御天下，由己自在，如法法王，成就七寶，得人四種如意之德。

（一）、成就七寶

阿難！彼大天王成就七寶，為何謂耶？謂輪寶、象寶、馬寶、珠寶、女寶、居士寶、主兵臣寶，是謂為七。[[38]](#footnote-38) ※參閱【附錄A】

1、輪寶

「阿難！彼大天王云何名為成就輪寶？阿難！時大天王於月十五日說從解脫時[[39]](#footnote-39)，沐浴澡洗，昇正殿上；有天輪寶從東方來，輪有千輻，一切具足，清淨自然，非人所造，色如火火僉 [[40]](#footnote-40)，光明昱[[41]](#footnote-41)爍[[42]](#footnote-42)。大[[43]](#footnote-43)天王見已，歡喜踊躍，心自念曰：『生賢輪寶，生妙輪寶，我亦曾從古人聞之，若頂生剎利王[[44]](#footnote-44)於月十五日說從解脫時，沐浴澡洗，昇正殿上；有天輪寶從東方來，輪有千輻，一切具足，清淨自然，非人所造，色如火[火僉](javascript:newWindow('images/1b002r-2.bmp'))，光明昱爍，彼必當作轉輪王也。我將無[[45]](#footnote-45)作轉輪王耶？』[[46]](#footnote-46)  
　　「阿難！昔大天王將欲自試天輪寶，時集四種軍──象軍、馬軍、車軍、步軍。集四種軍已，詣天輪寶所，以左手撫輪，右手轉之，[[47]](#footnote-47)而作是語：『隨天輪寶，隨天輪寶之所轉去。』阿難！彼天輪寶[[48]](#footnote-48)轉已卽去，向於東方。時大天王亦自隨後及四種軍。若天輪寶有所住處，時大天王卽彼止宿及四種軍。於是，東方諸小國王，彼皆來詣大天王所，白曰：『天王！善來！天王！此諸國土極大豐樂，多有人民，盡屬天王，唯願天王以法教之！我等亦當輔佐天王。』於是，大天王告諸小王曰：『卿等各各自領境界[[49]](#footnote-49)，皆當以法，莫以非法，[[50]](#footnote-50)無令國中有諸惡業、非梵行人。』[[51]](#footnote-51)  
　　「阿難！彼天輪寶過東方去，度東大海，迴至南方、西方、北方。阿難！隨天輪寶周迴[[52]](#footnote-52)轉去時，大天王亦自隨後及四種軍。若天輪寶有所住處，時大天王即彼止宿及四種軍。於是，北方諸小國王，彼皆來詣大天王所，白曰：『天王！善來！天王！此諸國土極大豐樂，多有人民，盡屬天王，唯願天王以法教之！我等亦當輔佐天王。』於是，大天王告諸小王曰：『卿等各各自領境界，皆當以法，莫以非法，無令國中有諸惡業、非梵行人。』阿難！彼天輪寶過北方去，度北大海，卽時速還至本王城，彼大天王坐正殿上斷[[53]](#footnote-53)理[[54]](#footnote-54)財物。時，天輪寶住於虛空，是謂大天王成就如是天輪之寶。  
 2、象寶

「阿難！彼大天王云何名為成就象寶？阿難！時大天王而生象寶，彼象極白而有七支，[[55]](#footnote-55)其象名曰于娑賀。[[56]](#footnote-56)大天王見已，歡喜踊躍，若可調者，極令賢善。阿難！彼大天王則於後時告象師曰：『汝速御象，令極善調。若象調已，便來白我。』爾時，象師受王教已，至象寶所，速御象寶，令極善調。彼時象寶受極御治，疾得善調，猶昔良象壽無量百千歲，以無量百千歲受極御治，疾得善調。[[57]](#footnote-57)彼象寶者亦復如是，受極御治，疾得善調。阿難！爾時，象師速御象寶，令極善調。象寶調已，便詣大天王所，白曰：『天王！當知我以極御治之，象寶已調，隨天王意。』阿難！昔大天王試象寶時，平旦日出，至象寶所，乘彼象寶，遊一切地乃至大海，卽時速還至本王城，是謂大天王成就如是白象之寶。  
 3、馬寶

「阿難！彼大天王云何名為成就馬寶？阿難！時，大天王而生馬寶。彼馬寶者，極紺[[58]](#footnote-58)青色，頭像如烏，以毛嚴身，名髦馬王。[[59]](#footnote-59)天王見已，歡喜踊躍，若可調者，極令賢善。阿難！彼大天王則於後時告馬師曰：『汝速御馬，令極善調。若馬調已，便來白我。』爾時，馬師受王教已，至馬寶所，速御馬寶，令極善調。彼時馬寶受極御治，疾得善調，猶昔良馬壽無量百千歲，以無量百千歲受極御治，疾得善調。彼馬寶者亦復如是，受極御治，疾得善調。阿難！爾時，馬師速御馬寶，令極善調。馬寶調已，便詣大天王所，白曰：『天王！當知我以極御治之，馬寶已調，隨天王意。』阿難！昔大天王試馬寶時，平旦日出，至馬寶所，乘彼馬寶，遊一切地乃至大海，卽時速還至本王城，是謂大天王成就如是紺馬之寶。  
　　 4、珠寶

「阿難！彼大天王云何名為成就珠寶？阿難！時，大天王而生珠寶。彼珠寶者，明淨自然，無有造者，八楞[[60]](#footnote-60)無垢，極好磨治[[61]](#footnote-61)，[[62]](#footnote-62)貫以五色繩，青、黃、赤、白、黑。[[63]](#footnote-63)阿難！時，大天王內宮殿中欲得燈明，卽用珠寶。阿難！昔大天王試珠寶時，便集四種軍──象軍、馬軍、車軍、步軍。集四種軍已，於夜闇中竪立高幢[[64]](#footnote-64)，安珠置上，出至園觀，珠之光耀照四種軍，明之所及方半由延[[65]](#footnote-65)，是謂大天王成就如是明珠之寶。[[66]](#footnote-66)  
　　 5、女寶

「阿難！彼大天王云何名為成就女寶？阿難！時，大天王而生女寶。彼女寶者，身體光澤，曒[[67]](#footnote-67)潔明淨，美色過人，少不及天，姿容端正，覩者歡悅，口出芬馥青蓮華香，身諸毛孔出栴檀馨，冬則身溫，夏則身涼。彼女至心承事於王，發言悅樂，所作捷疾，聰明智慧，歡喜行善。彼女念王，常不離心，況身、口行，是謂大天王成就如是美女之寶。  
　　 6、居士寶

「阿難！彼大天王云何成就居士之寶？阿難！時，大天王生居士寶，彼居士寶極大豐富，資財無量，多有畜牧、封[[68]](#footnote-68)戶[[69]](#footnote-69)、食邑[[70]](#footnote-70)種種具足。福業之報，而得天眼，[[71]](#footnote-71)見諸寶藏，空、有悉見[[72]](#footnote-72)，見有守護無守護者，金藏、錢藏，作以不作皆悉見之。[[73]](#footnote-73)阿難！彼居士寶詣大天王，白曰：『天王！若欲得金及錢寶者，天王莫憂！我自知時。』阿難！昔大天王試居士寶時，彼王乘船，入恒水中，告曰：『居士！我欲得金及以錢寶。』居士白曰：『天王！願船至岸。』時，大天王告曰：『居士！正欲此中得，正欲此中得。』居士白曰：『天王！願令船住。』阿難！時，居士寶至船前頭，長跪申手，便於水中舉四藏，出金藏、錢藏、作藏、不作藏，[[74]](#footnote-74)白曰：『天王！隨意所欲，金及錢寶恣其所用，用已餘者，還著水中。』是謂大天王成就如是居士之寶。  
　　 7、主兵臣寶

「阿難！彼大天王云何成就主兵臣寶？阿難！時，大天王生主兵寶，彼主兵臣聰明智慧，辯才巧言，多識分別。[[75]](#footnote-75)主兵臣寶為大天王設現世義，勸安立之；設後世義，勸安立之；設現世義、後世義，勸安立之。[[76]](#footnote-76)彼主兵臣為大天王，欲合軍眾，便能合之，欲解便解，[[77]](#footnote-77)欲令大天王四種軍眾不使疲乏，及勸助[[78]](#footnote-78)之，諸臣亦然，是謂大天王成就如是主兵臣寶。

阿難！是謂大天王成就七寶。  
（二）、得人四種如意之德

1、第一如意之德

「阿難！彼大天王云何得人四種如意之德[[79]](#footnote-79)？彼大天王壽命極長，八萬四千歲為童子嬉戲，八萬四千歲作小國王，八萬四千歲為大國王，八萬四千歲剃除鬚髮，著袈裟衣，至信、捨家、無家、學道，學仙人王修行梵行，在此彌薩羅，住大天[木奈](javascript:newWindow('images/1a002-1.bmp')) 林中。阿難！若大天王壽命極長，八萬四千歲為童子嬉戲，八萬四千歲作小國王，八萬四千歲為大國王，八萬四千歲剃除鬚髮，著袈裟衣，至信、捨家、無家、學道，學仙人王修行梵行，在此彌薩羅，住大天[木奈](javascript:newWindow('images/1a002-1.bmp')) 林中者，是謂大天王第一如意之德。  
 2、第二如意之德

「復次，阿難！彼大天王無有疾病，成就平等食味之道，不冷不熱，安隱無諍。[[80]](#footnote-80)由是之故，其所飲食而得安消。阿難！若大天王無有疾病，成就平等食味之道，不冷不熱，安隱無諍。由是之故，其所飲食而得安消者，是謂大天王第二如意之德。  
　　 3、第三如意之德

「復次，阿難！彼大天王身體光澤，皎潔明淨，美色過人，少不及天，端正姝好，觀者歡悅。阿難！若大天王身體光澤，皎潔明淨，美色過人，少不及天，端正姝好，覩者歡悅，是謂大天王第三如意之德。  
　　 4、第四如意之德

「復次，阿難！彼大天王常於愛念梵志、居士，如父念子；梵志、居士亦復敬重於大天王，如子敬父。阿難！昔大天王在園觀中告御者曰：『徐徐御車，我欲久視梵志、居士。』梵志、居士亦告御者：『徐徐御車，我等欲久視大天王。』阿難！若大天王常於愛念梵志、居士，如父念子；梵志、居士亦復敬重於大天王，如子敬父者，是謂大天王第四如意之德。[[81]](#footnote-81)

阿難！是謂大天王得人四種如意之德。  
（三）、大天王見頭生白髮，自忖學道時至

「阿難！彼大天王則於後時告剃鬚[[82]](#footnote-82)人[[83]](#footnote-83)：『汝若見我頭生白髮者，便可啟我。』於是，剃鬚人受王教已，而於後時沐浴王頭，見生白髮，見已，啟曰：『天王！當知天使已至，頭生白髮。[[84]](#footnote-84)』彼大天王復告剃鬚人：『汝持金鑷徐拔白髮，著吾手中。』時，剃鬚人聞王教已，卽以金鑷徐拔白髮，著王手中。阿難！彼大天王手捧白髮而說頌曰：  
　　『我頭生白髮，壽命轉衰減；  
　　　天使已來至，我今學道時。』

（四）、大天王付授國政於太子，並善教以相繼之法，隨後出家學道

「阿難！彼大天王見白髮已，告太子曰：『太子！當知天使已至，頭生白髮。太子！我已得人間欲，今當復求天上之欲。太子！我欲剃除鬚髮，著袈裟衣，至信、捨家、無家、學道。太子！我今以此四天下付授於汝，汝當如法治化，莫以非法，無令國中有諸惡業、非梵行人。[[85]](#footnote-85)太子！汝後若見天使已至，頭生白髮者，汝當復以此國政授汝太子，善教敕之。授太子國已，汝亦當復剃除鬚髮，著袈裟衣，至信、捨家、無家、學道。太子！我今為汝轉此相繼之法，汝亦當復轉此相繼之法，莫令人民墮在極邊[[86]](#footnote-86)。[[87]](#footnote-87)太子！云何我今為汝轉此相繼之法，汝亦當復轉此相繼之法，莫令人民墮在極邊？太子！若此國中傳授法絕，不復續者，是名人民墮在極邊。太子！以是之故，我今為汝轉。太子！我已為汝轉此相繼之法，汝亦當復轉此相繼之法，莫令人民墮在極邊。』」

「阿難！彼大天王以此國政付授太子，善教敕已，便剃除鬚髮，著袈裟衣，至信、捨家、無家、學道，學仙人王修行梵行，在此彌薩羅大天[木奈](javascript:newWindow('images/1a002-1.bmp'))林中。  
 三、太子亦轉輪王 — 成就七寶，得人四種如意之德

彼亦轉輪王，成就七寶，得人[[88]](#footnote-88)四種如意之德。

（一）、成就七寶，得人四種如意之德

云何成就七寶，得人四種如意之德？如前所說七寶，得人四種如意之德。  
（二）、轉輪王頭生白髮時，亦自思學道時至

「阿難！彼轉輪王亦於後時告剃鬚人：『汝若見我頭生白髮者，便可啟我。』於是，剃鬚人受王教已，而於後時沐浴王頭，見生白髮，見已，啟曰：『天王！當知天使已至，頭生白髮。』彼轉輪王復告剃鬚人：『汝持金鑷徐拔白髮，著吾手中。』時，剃鬚人聞王教已，卽以金鑷徐拔白髮，著王手中。阿難！彼轉輪王手捧白髮而說頌曰：  
　　『我頭生白髮，壽命轉衰減；  
　　　天使已來至，我今學道時。』  
 （三）、轉輪王輾轉以相繼之法傳於太子，隨後出家學道

「阿難！彼轉輪王見白髮已，告太子曰：『太子！當知天使已至，頭生白髮。太子！我已得人間欲，今當復求天上之欲。太子！我欲剃除鬚髮，著袈裟衣，至信、捨家、無家、學道，我今以此四天下付授於汝，汝當如法治化，莫以非法，無令國中有諸惡業、非梵行人。太子！汝後若見天使已至，頭生白髮者，汝亦當復以此國政授汝太子，善教敕之。授太子國已，汝亦當復剃除鬚髮，著袈裟衣，至信、捨家、無家、學道。太子！我今為汝轉此相繼之法，汝亦當復轉此相繼之法，莫令人民墮在極邊。太子！云何我今為汝轉此相繼之法，汝亦當復轉此相繼之法，莫令人民墮在極邊？太子！若此國中傳授法絕，不復續者，是名人民墮在極邊。太子！以是之故，我今為汝轉。太子！我已為汝轉此相繼之法，汝亦當復轉此相繼之法，莫令人民墮在極邊。』  
　　「阿難！彼轉輪王以此國政付授太子，善教敕已，便剃除鬚髮，著袈裟衣，至信、捨家、無家、學道，學仙人王修行梵行，在此彌薩羅大天木奈林中。」  
 四、輾轉有八萬四千轉輪王行此相繼之法

「阿難！是為從子至子，從孫至孫，從族至族，從見至見[[89]](#footnote-89)，展轉八萬四千轉輪王，剃除鬚髮，著袈裟衣，至信、捨家、無家、學道，學仙人王修行梵行，在此彌薩羅大天木奈林中。

五、至最後轉輪王名曰尼彌

（一）、尼彌王行法如法，奉持法齋，修行布施

彼最後王名曰尼彌[[90]](#footnote-90)，［1］如法法王，行法如法，[[91]](#footnote-91)而為[[92]](#footnote-92)太子、后妃、婇女[[93]](#footnote-93)及諸臣民、沙門、梵志乃至蜫蟲[[94]](#footnote-94)。［2］奉持法齋，月八日、十四日、十五日。[[95]](#footnote-95)［3］修行布施，施諸窮乏沙門、梵志、貧窮、孤獨、遠來乞者，以飲食、衣被、車乘、華鬘、散華、塗香、屋舍、床褥、氍氀[[96]](#footnote-96)、綩綖[[97]](#footnote-97)、給使[[98]](#footnote-98)、明燈。  
 （二）、三十三天稱歎尼彌王有大善利，有大功德

「彼時，三十三天[[99]](#footnote-99)集坐善法講堂[[100]](#footnote-100)，咨嗟[[101]](#footnote-101)稱歎尼彌王曰：『諸賢！鞞陀提[[102]](#footnote-102)人有大善利，有大功德。所以者何？彼最後王名曰尼彌，如法法王，行法如法，而為太子、后妃、婇女及諸臣民、沙門、梵志，乃至蜫蟲。奉持法齋，月八日、十四日、十五日。修行布施，施諸窮乏沙門、梵志、貧窮、孤獨、遠來乞者，以飲食、衣被、車乘、華鬘、散華、塗香、屋舍、床褥、氍氀、綩綖、給使、明燈。』」

（三）、帝釋派遣御者駕千象車，載尼彌王至三十三天

「時，天帝釋亦在眾中。於是，天帝釋告三十三天曰：『諸賢！汝等欲得卽在此見尼彌王耶？』三十三天白曰：『拘翼[[103]](#footnote-103)！我等欲得卽在此見彼尼彌王。』[[104]](#footnote-104)

爾時，帝釋猶如力士屈申[[105]](#footnote-105)臂頃，於三十三天上忽沒不現，已來至此尼彌王殿。於是，尼彌王見天帝釋，見已，問曰：『汝為是誰？』帝釋答曰：『大王！聞有天帝釋耶？』答曰：『聞有帝釋。』告曰：『我卽是也。大王有大善利，有大功德。所以者何？三十三天為汝集坐善法講堂，咨嗟稱歎曰：諸賢！鞞陀提人有大善利，有大功德。所以者何？彼最後王名曰尼彌，如法法王，行法如法，而為太子、后妃、婇女及諸臣民、沙門、梵志乃至蜫蟲。奉持法齋，月八日、十四日、十五日。修行布施，施諸窮乏沙門、梵志、貧窮、孤獨、遠來乞者，以飲食、衣被、車乘、華鬘、散華、塗香、屋舍、床褥、氍氀、綩綖、給使、明燈。大王！欲見三十三天耶？』答曰：『欲見。』帝釋復告尼彌王曰：『我還天上，當敕嚴駕[[106]](#footnote-106)千象車來，大王乘車娛樂遊戲昇於天上。』時，尼彌王為天帝釋默然而受。  
　　「於是，帝釋知尼彌王默然受已，猶如力士屈申臂頃，於尼彌王殿忽沒不現。已還至彼三十三天，帝釋到已，告御者曰：汝速嚴駕千象車，往迎尼彌王。到已，白曰：『大王！當知天帝釋遣此千象車來迎於大王，可乘此車娛樂遊戲昇於天上』。王乘車已，復白王曰：『王欲令我從何道送？為從惡受惡報道、為從妙受妙報道耶？』[[107]](#footnote-107)  
　　「於是，御者受帝釋教已，卽便嚴駕千象車，往至尼彌王所，到已，白曰：『大王！當知帝釋遣此千象車來迎於大王，可乘此車娛樂遊戲昇於天上。』時，尼彌王昇彼車已，御者復白王：『欲令我從何道送？為從惡受惡報道？為從妙受妙報道耶？』時，尼彌王告御者曰：『汝於兩道中間送我，惡受惡報，妙受妙報。』於是，御者便於兩道中間送王，惡受惡報，妙受妙報。[[108]](#footnote-108)於是，三十三天遙見尼彌王來，見已稱善：『善來！大王！善來[[109]](#footnote-109)！大王！可與三十三天共住娛樂。』時，尼彌王為三十三天而說頌曰：  
　　『猶如假借乘，一時暫求車；　　　此處亦復然，謂為他所有。  
　　　我還彌薩羅，當作無量善；　　　因是生天上，作福為資糧。』

六、昔日大天王卽是佛陀本生，未能得脫一切苦；今出世已得脫一切苦

「阿難！昔大天王者汝謂異人耶？莫作是念！當知卽是我也。阿難！我昔從子至子，從孫至孫，從族至族，從我展轉八萬四千轉輪王，剃除鬚髮，著袈裟衣，至信、捨家、無家、學道，學仙人王修行梵行，在此彌薩羅大天木奈林中。阿難！我爾時為自饒益，亦饒益他，饒益多人，愍傷世間，為天、為人求義及饒益，求安隱快樂。爾時說法不至究竟，不究竟白淨，不究竟梵行；不究竟梵行訖，爾時不離生老病死、啼哭憂慼，亦未能得脫一切苦。  
 「阿難！我今出世，如來、無所著、等正覺、明行成為、善逝、世間解、無上士、道法御、天人師，號佛、眾祐，我今為自饒益，亦饒益他，饒益多人，愍傷世間，為天、為人求義及饒益，求安隱快樂。我今說法得至究竟，究竟白淨，究竟梵行；究竟梵行訖，我今得離生老病死、啼哭憂慼，我今已得脫一切苦。

七、佛陀囑咐阿難轉相繼法，莫令佛種斷絕

「阿難！我今為汝轉相繼法，汝亦當復轉相繼法，莫令佛種斷。阿難！云何我今為汝轉相繼法，汝亦當復轉相繼法，莫令佛種斷？謂八支聖道，正見……乃至正定為八。阿難！是謂我今為汝轉相繼法，汝亦當復轉相繼法，莫令佛種斷。」[[110]](#footnote-110)  
參、流通分

佛說如是，尊者阿難及諸比丘聞佛所說，歡喜奉行！

**※【附錄A】：轉輪七寶v.s.七覺支寶**

《瑜伽師地論》卷98，（大正30，864c19-865a4）：

如轉輪王，於四洲渚得大自在，所獲七寶。如是心王，於四聖諦得大自在，所獲真淨七覺支寶，當知亦爾。

⊙謂於奢摩他、毘鉢舍那、雙品運轉，降伏一切煩惱勝怨，由此義故，初念覺支，

猶如輪寶。

⊙所知境相其量無邊，能知智體亦隨廣大，由此義故，擇法覺支猶如象寶。

⊙依此速能乃至往彼，所行所得殊異勝處，由此義故，精進覺支猶如馬寶。

⊙悅意無罪，最為殊勝，由此義故，其喜覺支猶如女寶。

⊙身心映徹，有所堪能，由此義故，輕安覺支如神珠寶。

⊙能辦一切所欣求事，由此義故，其定覺支如藏臣寶。

⊙能摧一切染污法軍，能率一切清淨法軍，能趣無相安隱住處，由此義故，其捨覺支如軍將寶。

【附錄】3：

（印順導師《初期大乘佛教之起源與開展》第十三章，第四節，p.1071-1099。福嚴講義2011-2012版本）

**4、「大事十地」**

四、「大事十地」：《大事》是說出世部的佛傳。[[111]](#footnote-111)

**（1）「大事十地」與「般若十地」、「華嚴十住」、「華嚴十地」有部分的共通處**

**A、舉日本學者的研究成果**

「大事十地」，與「般若十地」、「華嚴十住」、「華嚴十地」，都有部分的共通處，玆列舉其名目，如下[[112]](#footnote-112)：

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **「大事十地」** | **「華嚴十住」** | **「華嚴十地」** |
| 1）durārohā（難登） | 1）prathamacittotpādika（發心） | 1）pramuditā（歡喜） |
| 2）baddhamānā（結慢） | 2）ādikarmika（新學‧別作治地） | 2）vimalā（離垢） |
| 3）puṣpamaṇḍita（華莊嚴） | 3）yogācāra（修行） | 3）prabhākarī（發光） |
| 4）rucirā（明輝） | 4）janmaja（生貴） | 4）arciṣmatī（焰慧） |
| 5）cittavistarā（廣心） | 5）pūrvayogāsampanna（方便具足） | 5）sudurjayā（難勝） |
| 6）rūpavatī（妙相具足） | 6）śuddhādhyāśaya（正心成就） | 6）abhimukhī（現前） |
| 7）durjayā（難勝） | 7）avivartya（不退） | 7）dūraṃgamā（遠行） |
| 8）janmanideśa（生誕因緣） | 8）kumārabhūta（童真） | 8）acalā（不動） |
| 9）yauvarājyatā（王子位） | 9）yauvarājya（王子） | 9）sādhumatī（善慧） |
| 10）abhiṣeka（灌頂位） | 10）abhiṣeka（灌頂） | 10）dharmameghā（法雲） |

從《初期大乘佛教之研究》，敘述「大事十地」的概要[[113]](#footnote-113)，及日本學者對各種十地的比較中[[114]](#footnote-114)，了解「大事十地」的概略意義。

**B、日本學者和印順導師對於「大事十地」與華嚴「十住、十地」等之推論及會通**

**（A）概述「大事十地」與「華嚴十住」的對應**

《大事》[[115]](#footnote-115)

⊙初地「難登」，是初發心。

⊙第五地「廣心」，從佛出家，修相應行（yogācāra）[[116]](#footnote-116)，與十住的「修行住」，「般若」的「久學」相當。

⊙第八地「生誕因緣」，是具備了誕生成佛的因緣，與「生貴住」相近。

⊙第七地「難勝」，住不退轉，與十住的「不退住」相合。

⊙第九地「王子位」，第十地「灌頂位」，如釋尊的誕生人間，到菩提樹下成佛，在名義上，與十住的「王子住」，「灌頂住」相同。菩薩成佛，用王子的成輪王為譬喻，是當時盛行而各說一致的。

**（B）勘察《大事》第八地與「華嚴」第四住之相關性**

然《大事》的「生誕因緣」在八地，而「生貴住」是四住，有點不一致。

**a、舉《大智度論》有退和不退二種菩薩家**

《大智度論》說：「有二種菩薩家：有退轉家，不退轉家」[[117]](#footnote-117)。

⊙生菩薩家，或生在如來家，如王子的生在王家一樣。

⊙菩薩家有可退的，不可退的，那可以這樣說：「生貴住」約可退說，「生誕因緣」約不可退說。

**b、《摩訶般若經》在童真與法王子住之前的是菩薩不退家**

聯想到《般若經》的一段文字，如《摩訶般若波羅蜜經》卷1（大正8，219b）說：「欲生菩薩家，欲得鳩摩羅伽[童真]地，欲得不離諸佛者，當學般若波羅蜜」。

⊙「不離諸佛」，依《般若經》〈方便品〉，是法王子住[[118]](#footnote-118)。

⊙所以這三句的次第，是生菩薩「不退」家；童真；不離諸佛是「法王子住」。這可能與十住的「生貴住」不合，反而近於《大事》的「生誕因緣」，不過在「不退」與「王子」間，增列一「童真位」而已。

**（C）明《大事》第七地與「華嚴」第五地之所有關係**

**a、名稱一致**

「華嚴十地」的名稱，已脫去輪王譬喻的形跡。第五「難勝地」，與《大事》第七「難勝地」，名稱一致。

**b、內容部分相合**

◎《大事》說：難勝地菩薩，廣學對世間有益的技術、學術、語言，獲得金屬寶石等知識[[119]](#footnote-119)。

◎《華嚴》的第五「難勝地」也說：「此菩薩摩訶薩，為利益眾生故，世間技藝，靡不該習。所謂文字、算數、圖書、印璽，……又善方藥，療治諸病。……國城村邑，宮宅園苑，泉流陂池，草樹花藥，凡所布列，咸得其宜。金銀、摩尼，……悉知其處，出以示人。日月星宿，……身相休咎，咸善觀察」[[120]](#footnote-120)。

**c、小結**

「難勝」的名稱相同，內容也部分相合，可見這二者間所有的關係。

【附錄】4：

（印順導師《初期大乘佛教之起源與開展》第十三章，第四節，p.1071-1099。福嚴講義2011-2012版本）

**三、導師對菩薩行位之抉擇**

**（一）部派的佛傳皆有十地說**

◎大眾部系的《大事》，說到了十地。

◎近於分別說系（Vibhājyavādināḥ）的佛傳：《修行本起經》，《太子瑞應本起經》，《過去現在因果經》，也說到了十地。[[121]](#footnote-121)

◎菩薩歷十地行位而成佛，十地是由部派佛教所傳出的嗎？

**（二）導師以「下品」及《大事》的修行階段，來論證十地成立之年代**

**1、「下品般若」的二位、三位及四位說**

「下品般若」，說「新學」、「久學」；「發心」、「不退轉」；三位；四位（二類），是從發心到灌頂的。有關菩薩修行的階段，是逐漸形成的。

**2、《大事》與《佛本行集經》的四性行說**

《大事》與法藏部（Dharmaguptāḥ）的《佛本行集經》，[[122]](#footnote-122)也說到菩薩「四性行」[[123]](#footnote-123)，除第一「自性行」（菩薩種性）外，是發心，修行，不退轉──三位，與「下品般若」相近。[[124]](#footnote-124)

**3、小結**

所以，我以為「下品般若」階段，還沒有十地說，十地是「中品般若」時代（西元50 - 150）流行的傳說。[[125]](#footnote-125)

**（三）「華嚴十地」說成立較晚，其內容與早期的修行階位大為不同**

◎《修行本起經》等，泛說「十地」，「中品般若」說沒有名目的十地（與十住相比，《般若經》已有發心，新學，應行，生貴……不退，童真，法王子，灌頂──八位名稱），應該早一些。

◎在另一學區，有「大事十地」、「華嚴十住」說的成立，然後是「華嚴十地」說。

◎別別的集出流通，在同一時代（略有先後），同一學風中，當然會有共通性；住與地也相互的通用。

⊙「大事十地」與「般若十地」，是從凡夫發心，向上修行成佛的過程；不離人間成佛的形式，與佛傳所說的相通。

⊙「華嚴十地」的成佛歷程，就大大不同了！

1. 印順導師《如來藏之研究》（p.16）：

   大乘佛教在發展中，如來與藏(界藏與胎藏)，是分別發展的；發展的方向也是極複雜的。超越的理想的如來，在菩薩因位，有誕生的譬喻，極可能由此而引發如來藏的教說。 [↑](#footnote-ref-1)
2. [原書p.65註.1]《雜阿含經》卷45（1212經）（大正2，330a）。《中阿含經》卷29（121經）〈請請經〉（大正1，610a）。 [↑](#footnote-ref-2)
3. （1）[原書p.65註.2]《相應部》「蘊相應」（南傳14，133）。《中阿含經》卷29（120經）〈說無常經〉（大正1，609c）。

   （2）《相應部經典(第22卷-第34卷)》「蘊相應」卷22：

   徧知五之蘊，七正法為境[3]，善士應讚歎，此佛之愛子。(南傳15，123a13-124a2 )

   [3]「七正法」，信、慚、愧、多真、發勤、在念、慧之七種（原註）。

   （3）《中阿含經》卷29〈1 大品〉（120說無常經）(大正1，609c19-610a5)：

   無著第一樂，斷欲無有愛，永捨離我慢，裂壞無明網。

   　彼得不移動，心中無穢濁，不染著世間，梵行得無漏。

   　了知於五陰，境界七善法，大雄遊行處，離一切恐怖。

   　成就七覺寶，具學三種學，妙稱上朋友，佛最上真子。

   　成就十支道，大龍極定心，是世中第一，彼則無有愛。

   　眾事不移動，解脫當來有，斷生老病死，所作辦滅漏。

   　興起無學智，得身最後邊，梵行第一具，彼心不由他。

   　上下及諸方，彼無有喜樂，能為師子吼，世間無上覺。 [↑](#footnote-ref-3)
4. 儀法：禮儀法度。（《漢語大詞典》（一），p.1706） [↑](#footnote-ref-4)
5. [原書p.65註.3]《雜阿含經》卷45（1212經）（大正2，330b）。《相應部》「婆耆沙長老相應」（南傳12，330）。《中阿含經》卷29（121經）〈請請經〉（大正1，610b）。《增支部》「五集」（南傳19，208）。 [↑](#footnote-ref-5)
6. [原書p.65註.4]《雜阿含經》卷41（1144經）（大正2，303c）。《相應部》「迦葉相應」（南傳13，323─324）。 [↑](#footnote-ref-6)
7. 參見【附錄】1。 [↑](#footnote-ref-7)
8. 參見【附錄】2。 [↑](#footnote-ref-8)
9. 《中阿含經》卷14〈1 王相應品〉(大正01，512a3-5)：

   阿難！彼大天王成就七寶，為何謂耶？謂輪寶、象寶、馬寶、珠寶、女寶、居士寶、主兵臣寶，是謂為七。 [↑](#footnote-ref-9)
10. 參見【附錄】3。 [↑](#footnote-ref-10)
11. 參見【附錄】4。 [↑](#footnote-ref-11)
12. 這裡主要指《十住斷結經》之十地說，參見卷1-4（大正10，967a-994a）。 [↑](#footnote-ref-12)
13. （1）印順導師《初期大乘佛教之起源與開展》( p.710-711 )：

    「下品般若」的菩薩行位，還在「十住」的成立過程中。「中品般若」成立「十地」行法，是「十住」說，但沒有一一的敘列名字。到「上品般若」，以十地為極喜等十地，於是菩薩行位的般若古義，漸隱沒而不明了！

    （2）《摩訶般若波羅蜜經》卷6〈20 發趣品〉：

    菩薩摩訶薩住初地時行十事：一者、深心堅固、用無所得故。二者、於一切眾生中等心，眾生不可得故。三者、布施、施者、受者不可得故。四者、親近善知識，亦不自高。五者、求法，一切法不可得故。六者、常出家，家不可得故。七者、愛樂佛身，相好不可得故。八者、演出法教，諸法分別不可得故。九者、破憍慢，法生慧不可得故。十者、實語，諸語不可得故。菩薩摩訶薩如是初地中住，修治十事治地業。

    復次，須菩提！菩薩摩訶薩住二地中常念八法。何等八？一者、戒清淨。二者、知恩報恩。三者、住忍辱力。四者、受歡喜。五者、不捨一切眾生。六者、入大悲心。七者、信師恭敬諮受。八者、勤求諸波羅蜜。須菩提！是名菩薩摩訶薩住二地中滿足八法。

    復次，須菩提！菩薩摩訶薩住三地中行五法。何等五？一者、多學問，無厭足。二者、淨法施，亦不自高。三者、淨佛國土，亦不自高。四者、受世間無量懃苦，不以為厭。五者、住慚愧處。須菩提！是名菩薩摩訶薩住三地中應滿足五法。

    復次，須菩提！菩薩摩訶薩住四地中應受行不捨十法。何等十？一者、不捨阿蘭若住處。二者、少欲。三者、知足。四者、不捨頭陀功德。五者、不捨戒。六者、穢惡諸欲。七者、厭世間心，順涅槃心。八者、捨一切所有。九者、心不沒。十者、不惜一切物。須菩提！是名菩薩摩訶薩住四地中不捨十法。

    復次，須菩提！菩薩摩訶薩住五地中遠離十二法。何等十二？一者、遠離親白衣。二者、遠離比丘尼。三者、遠離慳惜他家。四者、遠離無益談說。五者、遠離瞋恚。六者、遠離自大。七者、遠離蔑人。八者、遠離十不善道。九者、遠離大慢。十者、遠離自用。十一者、遠離顛倒。十二者、遠離婬怒癡。須菩提！是為菩薩摩訶薩住五地中遠離十二事。

    復次，須菩提！菩薩摩訶薩住六地中當具足六法。何等六？所謂六波羅蜜。復有六法所不應為。何等六？一者、不作聲聞、辟支佛意。二者、布施不應生憂心。三者、見有所索心不沒。四者、所有物布施。五者、布施之後心不悔。六者、不疑深法。須菩提！是名菩薩摩訶薩住六地中應滿具六法、遠離六法。

    復次，須菩提！菩薩摩訶薩住七地中應遠離二十法所不應著。何等二十？一者、不著我。二者、不著眾生。三者、不著壽命。四者、不著眾數乃至知者見者。五者、不著斷見。六者、不著常見。七者、不應作相。八者、不應作因見。九者、不著名色。十者、不著五陰。十一者、不著十八界。十二者不著十二入。十三者、不著三界。十四者、不作著處。十五者、不作所期處。十六者、不作依處。十七者、不著依佛見。十八者、不著依法見。十九者、不著依僧見。二十者、不著依戒見。是二十法所不應著。復有二十法應具足滿。何等二十？一者、具足空。二者、無相證。三者、知無作。四者、三分清淨。五者、一切眾生中慈悲智具足。六者、不念一切眾生。七者、一切法等觀，是中亦不著。八者、知諸法實相，是事亦不念。九者、無生法忍。十者、無生智。十一者、說諸法一相。十二者、破分別相。十三者、轉憶想。十四者、轉見。十五者、轉煩惱。十六者、等定慧地。十七者、調意。十八者、心寂滅。十九者、無閡智。二十者、不染愛。須菩提！是名菩薩摩訶薩住七地中應具足二十法。

    復次，須菩提！菩薩摩訶薩住八地中應具足五法。何等五？順入眾生心。遊戲諸神通。見諸佛國。如所見佛國，自莊嚴其國。如實觀佛身，自莊嚴佛身。是五法具足滿。復次，須菩提！菩薩摩訶薩住八地中復具足五法。何等五？知上下諸根。淨佛國土。入如幻三昧。常入三昧。隨眾生所應善根受身。須菩提！是為菩薩摩訶薩住八地中具足五法。

    復次，須菩提！菩薩摩訶薩住九地中應具足十二法。何等十二？受無邊世界所度之分。菩薩得如所願。知諸天、龍、夜叉、揵闥婆語而為說法。處胎成就。家成就。所生成就。姓成就。眷屬成就。出生成就。出家成就。莊嚴佛樹成就。一切諸善功德成滿具足。須菩提！是名菩薩摩訶薩住九地中應具足十二法。

    須菩提！十地菩薩當知如佛。(大正08，256c14-257c7) [↑](#footnote-ref-13)
14. （1）[原書p.65註.5]《摩訶般若波羅蜜經》卷1（大正8，219b）。

    （2）《大智度論》卷29〈1 序品〉：

    「欲得鳩摩羅伽地」者，或有菩薩從初發心斷婬欲，乃至阿耨多羅三藐三菩提，常行菩薩道，是名鳩摩羅伽地。

    復次，或有菩薩作願：世世童男，出家行道，不受世間愛欲，是名為鳩摩羅伽地。

    復次，又如王子名鳩摩羅伽，佛為法王，菩薩入法正位，乃至十地故悉名王子，皆任為佛。如文殊師利，十力、四無所畏等悉具佛事故，住鳩摩羅伽地，廣度眾生。

    復次，又如童子過四歲以上，未滿二十，名為鳩摩羅伽。

    若菩薩初生菩薩家者，如嬰兒；得無生法忍，乃至十住地，離諸惡事，名為鳩摩羅伽地。(大正25，275b18-29) [↑](#footnote-ref-14)
15. 印順導師《初期大乘佛教之起源與開展》( p.1075-1076 )：

    十住，在《華嚴經》的各部分（品）中，是主要的菩薩行位。如〈入法界品〉中，海幢（Sāgaradhvaja）比丘為菩薩眾說法，有「坐菩提道場諸菩薩」、「灌頂位」、「王子位」、「童子位」、「不退位」、「成就正心位」、「方便具足位」、「生貴位」、「修行位」、「新學」、「初發心諸菩薩」、「信解諸菩薩」，共十二位。初發心以前，立信解菩薩，灌頂以後，立坐菩提道場菩薩，比十住說更完備，但到底是以十住說為主的。 [↑](#footnote-ref-15)
16. （1）[原書p.65註.6]《舍利弗阿毘曇論》卷8（大正28，584c─585a）。

    （2）《舍利弗阿毘曇論》卷8〈非問分〉：

    云何性人？若人次第住凡夫勝法，若法即滅，上正決定，是名性人。云何性人？若人成就性法，何等性法，若無常苦空無我，思惟涅槃寂滅不定心，未上正決定如實人；若受、想、思、觸思惟覺觀，見慧解脫無癡，順信悅喜心進，信欲不放逸，念意識界意界，若如實身戒、口戒，是名性法。若人此法成就，是名性人。(大正28，585a14-20) [↑](#footnote-ref-16)
17. （1）[原書p.66註.7]《增壹阿含經》卷40（7經）（大正2，767a）。

    （2）《增壹阿含經》卷40〈44 九眾生居品〉（7經）：

    今有九種之人，離於苦患。云何為九？所謂向阿羅漢、得阿羅漢、向阿那含、得阿那含、向斯陀含、得斯陀含、向須陀洹、得須陀洹、種性人為九。(大正02，767a19-22) [↑](#footnote-ref-17)
18. （1）[原書p.66註.8]《摩訶般若波羅蜜經》卷17（大正8，346b）。

    （2）《摩訶般若波羅蜜經》卷17〈57 深奧品〉(大正08，346b4-15)：

    佛言：「菩薩摩訶薩具足乾慧地、性地、八人地、見地、薄地、離欲地、已作地、辟支佛地、菩薩地、佛地，具足是地，得阿耨多羅三藐三菩提。須菩提！菩薩摩訶薩學是十地已，非初心得阿耨多羅三藐三菩提，亦不離初心得阿耨多羅三藐三菩提；非後心得阿耨多羅三藐三菩提，亦非離後心得阿耨多羅三藐三菩提；而得阿耨多羅三藐三菩提。 [↑](#footnote-ref-18)
19. 師會大師，宋朝《華嚴一乘教義分齊章復古記》卷2：

    何者徵由一成五。其義云何？若修六度至堪任時名菩薩等。《智論》下引證煗、頂、忍、世第一四加行位，名為性地，以至此位必不退，故《俱舍》頌云忍不墮惡趣；若至忍位定無退義，雖有命終，畢竟不入三惡道故。又𤏙、頂二位許轉根成佛；若至忍位必無成佛義已成聲聞種性故。善戒下得世第一，既是第二位𤏙頂忍三屬種性位，此即小乘十二住中第二住也。是從遠近方便中修串習也。《俱舍》順解脫分者，即資粮之異名也。修至彼位即名性種，此位善根定能感果故名為身中有涅槃法，即名性地；獨覺下例顯由此下結也。(卍新續藏58，336b14-24) [↑](#footnote-ref-19)
20. （1）[原書p.66註.9]《異部宗輪論》（大正49，15c）。

    （2）窺基大師，唐朝《異部宗輪論疏述記》卷1：

    乃至性地法皆可說有退。述曰：性地法者即世第一法，如《毗婆沙》第3卷說：「此說從發心乃至第一法皆說有退，以世第一法，多念相續故，便有退非退；初果時其亦隨退，今名為退未至初果，住性地時便有退故。(卍新續藏53，581b22-c2) [↑](#footnote-ref-20)
21. （1）印順導師《初期大乘佛教之起源與開展》( p.1082-1083 )：

    《大智度論》說：「有二種菩薩家：有退轉家，不退轉家」。生菩薩家，或生在如來家，如王子的生在王家一樣。菩薩家有可退的，不可退的，那可以這樣說：「生貴住」約可退說，「生誕因緣」約不可退說。聯想到《般若經》的一段文字，如《摩訶般若波羅蜜經》卷1（大正8，219b）說：「欲生菩薩家，欲得鳩摩羅伽[童真]地，欲得不離諸佛者，當學般若波羅蜜」。「不離諸佛」，依《般若經》〈方便品〉，是法王子住。

    （2）智者大師，隋朝《妙法蓮華經玄義》卷5：

    十住，位不退。十行，行不退。十迴向，念不退。(大正33，740c16-17)

    （3）吉藏大師，隋朝《維摩經義疏》卷1〈1 佛國品〉：

    不退有三：一、位不退，謂不退為二乘，或云外凡七心，或云十住七心。二、行不退，所修眾行，不可傾動，位居七地以下。三、念不退，八地菩薩，念念法流，心心寂滅。(大正38，921c4-7) [↑](#footnote-ref-21)
22. 圓波法師編，慧日講堂/2008/09/16­-2009/06/02。 [↑](#footnote-ref-22)
23. 《雜阿含》卷 41（1144 經）（大正 2，303c）：

    阿難！若有正問：誰是世尊法子；從佛口生，從法化生，付以法財──諸禪、解脫、三味、正受，應答我是，是則正說。譬如轉輪聖王第一長子，當以灌頂住於王位，受王五欲，不苦方便，自然而得。我亦如是，為佛法子，從佛口生，從法化生，得法餘財──諸禪、解脫、三昧、正受，不苦方便，自然而得。 [↑](#footnote-ref-23)
24. （1）《佛說觀無量壽佛經》，（大正 12，343c）：諸佛心者，大慈悲是。

    （2）印順導師《學佛三要》，（p.117）：慈悲為本，這句話是圓正的，大乘佛教的心髓，表達了佛教的真實內容。作為大乘佛教的信徒們，對此應給予嚴密的思惟，切實的把握！從菩薩的修行來說，經上一再說到：「大悲為上首」；「大慈悲為根本」。從修學完成的佛果來說，經中說：「諸佛世尊，以大悲而為體故」。論上說：「佛心者，大慈悲是 」。經論一致的開示，大乘行果的心髓，不是別的，就是慈悲。離了慈悲，就沒有菩薩，也沒有佛。也可說：如沒有慈悲，就沒有佛法，佛法從慈悲而發揮出來。

    （3）印順導師《無諍之辯》，（p.184）：在菩薩道中，慈悲益物不是無用，反而是完成佛道的心髓。為眾生而學，為眾生而證。一切福慧功德，回向法界，回向眾生。一切不屬於自己，以眾生的利益為利益。沒有慈悲，就沒有菩薩，沒有佛道，而達於「佛心者，大慈悲是」的結論。 [↑](#footnote-ref-24)
25. 「薄地凡夫」：(《中華佛教百科全書》（九），p.5738)：

    意指卑賤下劣之位，即下賤之凡夫位。薄，逼之意；凡夫為諸苦諸惑所逼迫，故稱薄地。或謂薄為博之意，凡夫之位廣多，故稱薄地，又作「博地」。

    道宣《淨心戒觀法》卷下，（大正 45，826c2）云︰「薄地凡夫臭身隔陋，果報卑劣。」常見之相關語句有「薄地凡夫」、「薄地底下凡夫」等語。

    又，淨土宗將凡夫位分為內凡、外凡、薄地三類。此處之「薄地」指三賢位（內凡）、十信（外凡）以下。 [↑](#footnote-ref-25)
26. 印順導師《如來藏之研究》，（p.61-p.62）：《寶積經》的王子譬喻，說明了菩薩才是真實佛子。第一則喻，「王大夫人與貧賤通」，生下來的並不是王子，因為不是聖位的血統──種性(gotra)。聲聞聖者雖然與佛一樣的證入法性，但由於雜有貧賤（沒有悲願，獨善）的因素，不能說是真實的佛子。父家長時代，種性是依父親而定的，所以聖王與使女生子，反而是王子。這如還在凡夫位的菩薩，但有了如來──悲願的特性，也就是佛的真子了。…《寶積經》重在初發心菩薩，能「紹尊位，不斷佛種」。 [↑](#footnote-ref-26)
27. 此三十二相非佛專有，轉輪聖王亦具足之。關於其優劣，《優婆塞戒經》卷 1，（大正 24，039a）︰「是三十二相即是大悲之果報也，轉輪聖王雖有是相，相不明了具足成就。」《方廣大莊嚴經》卷 3，（大正 3，557a）︰「王之太子必定不作轉輪聖王，何以故﹖三十二大人相極明了故。」《大智度論》卷 29，（大正 25，273b）︰「三十二相有二種︰一者具足，如佛；二者不具足，如轉輪聖王、難陀等。般若波羅蜜與布施和合故，能具足相好如佛，餘人但行布施等，相不具足。」同論卷 4，（大正 25，91a）︰「菩薩相者有七事勝轉輪聖王相。菩薩相者，(一)淨好、(二)分明、(三)不失處、(四)具足、(五)深入、(六)隨智慧行不隨世間、(七)隨遠離，轉輪聖王相不爾。」由此可知，佛與轉輪聖王所具三十二相之差別。 [↑](#footnote-ref-27)
28. 詳參印順導師《如來藏之研究》第二章、第四節「佛子與佛種性」（p.60-p.67）。 [↑](#footnote-ref-28)
29. 「天龍八部」：《初期大乘佛教之起源與開展》，（p.1152）：從《阿含》、《律》以來，佛法受到天、龍八部的護法。八部是：天（deva），「天、魔、梵」的天，主要是帝釋（Śakra devānām indra）與四王天；龍（Nāga）；夜叉（yakṣa）；乾闥婆（gandharva）；阿修羅（asura）；迦樓羅（garuḍa）；緊那羅（kiṃnara）；摩睺羅伽（mahoraga）。八部是低級天神，也是高級的鬼與畜生。高級的鬼、畜，神力與享受，與（地居）天一樣。這些高級鬼、畜，有善的，有惡的，善的信佛護法，惡的會破壞障礙，但受到了佛的感化，也就成為善神了。 [↑](#footnote-ref-29)
30. 【胤】：1.後嗣；子嗣。2.謂立嫡長子為太子或世子。3.猶言身孕。4.繼承；延續。（《漢語大詞典》（一），p.666） [↑](#footnote-ref-30)
31. 菩薩初發心是否即勝過漏盡阿羅漢？請參考《大智度論》卷 78，（大正 25，609c12-610b1）：眾生有二種︰一者、發心；二者、未發心。發心菩薩勝一切未發心者，所以者何？是人種無量無上佛法因緣，欲度一切眾生，令離苦得樂，其餘眾生但自求樂，欲與他苦！如是等因緣故，發心者勝。問曰︰諸阿羅漢、辟支佛及五通，是離欲人；發心者，或有未離欲但發心，云何得勝？答曰︰是事，先品中已種種答。阿羅漢等雖漏盡，不如初發心菩薩。譬如轉輪聖王太子，雖在胎中，已勝餘子；又如國王太子，雖未即位，勝諸大臣有位富貴者。發心菩薩有二種︰一者、行諸波羅蜜等菩薩道；二者、但空發心。此中說行菩薩道者，是人雖事未成就，能勝一切眾生，何況成就！……菩薩亦如是，雖未成佛，行菩薩道，說諸法實相音聲，破諸外道及魔民戲論，何況成佛！有人言︰若有能一發心言，我當作佛，滅一切眾生苦；雖未斷煩惱，未行難事，以心、口業重故，勝於一切眾生。一切眾生皆自求樂，自為身故，愛其所親。阿羅漢、辟支佛，雖不貪世樂，自為滅苦故，求涅槃樂，不能為眾生；菩薩心生口言，為度一切，是故勝。……復次，勝，名不必一切事中皆勝，但以一發心，欲作佛度眾生，是事為勝；諸餘禪定、解脫等，猶尚未有，何得言勝？譬如以飛言之，鳥則勝人。未來當得功德，此事不論。

    小乘人言︰乃至補處菩薩，尚不勝小沙彌得無量律儀者。

    摩訶衍論中，或有人如是言︰其有發大乘心者，雖復在弊惡小人中，猶勝二乘得解脫者。

    [論主評曰：]是名二邊，離是二邊，名為中道。中道義，如上說。以其有義理實故，應當取。是故說初發心時，勝一切眾生，何況成佛！ [↑](#footnote-ref-31)
32. 「八解脫」：

    （1）《雜阿含經》卷 33（936 經），（大正 2，239c-240a）：如是摩訶男！聖弟子於佛一向淨信，於法、僧一向淨信。於法利智、出智、決定智，八解脫具足身作證，以智慧見，有漏斷、知。如是聖弟子，不趣地獄、畜生、餓鬼，不墮惡趣，說阿羅漢俱解脫。復次、摩訶男！聖弟子一向於佛清淨信，乃至決定智慧，不得八解脫身作證具足住，然彼知見有漏斷，是名聖弟子不墮惡趣，乃至慧解脫。……。

    （2）《中阿含經》卷 24《大因經》（97經），（大正 1，582a）：「有八解脫。云何為八？

    色觀色，是謂第一解脫。

    內無色想外觀色，是謂第二解脫。

    淨解脫身作證成就遊，是謂第三解脫。

    度一切色想，滅有對想，不念若干想，無量空處，是無量空處成就遊，是謂第四解脫。

    度一切無量空處，無量識處，是無量識處成就遊，是謂第五解脫。

    度一切無量識處，無所有處，是無所有處成就遊，是謂第六解脫。

    度一切無所有處，非有想非無想處，是非有想非無想處成就遊，是謂第七解脫。

    度一切非有想非無想處想，知滅解脫，身作證成就遊，及慧觀諸漏盡知，是謂第八解脫。」

    （3）《大毘婆沙論》卷 84，（大正 27，434b-437b）。《大智度論》卷 21，（大正 25，215a-216a）；卷44，大正 25，381b。《瑜伽師地論》卷 12，（大正 30，336b-c）；《瑜伽論記》卷 4，（大正 42，389b-391b）。《成實論》卷 12，（大正 32，339a-340a）。《顯揚聖教論》卷 4，（大正 32，497b-c）。 [↑](#footnote-ref-32)
33. 鞞陀提國：巴利文為Videha，是北印度的國家，與迦尸國(Kāsi)及拘薩羅國(Kosala)相連，首都是「彌薩羅」(Mithilā)城，又譯「彌地羅、彌夷、無夷」。

    赤沼智善《印度佛教固有名詞辭典》，（p.763）：Videha（國）〔Skt. Videha；音寫：「鞞陀提、尾提呬、尾提訶、毘提訶、毘提、比提希、比提醯」〕。 [↑](#footnote-ref-33)
34. 《佛光阿含藏．中阿含（一）》，p.485，n.7：彌薩羅 (巴利文Mithilā)，城名，為鞞陀提國首都。

    《增壹阿含經》〈禮三寶品〉卷48，（大正2，806d，n.20）：蜜提羅～Mithila.

    《增壹阿含經》〈力品〉卷32，（大正1，726c19-20）：「過去久遠，有王名善化治，在蜜絺羅國，以法治化。」印順導師《以佛法研究佛法》，（p.31- 32）：「彌體羅國（即薩羅），十六國中譯作密[口爾]沙，實即有名的彌絺羅，異譯作寐洟羅、彌尸羅、彌尸利、彌悉利、寐鬚羅等。依《中阿含‧梵摩經》（卷41）所說，彌絺羅是城名，屬於毘提訶國。他的地點，依《西域記》（卷7）所說的大天捺林，可知他在毘舍離西北不到二百里，即今Tirhut地方。此一國族，即摩竭陀國的前身，他的領域，可能伸展到恆河以南。宋譯的彌體羅國尾提呬城，似為尾提呬國彌體羅城的誤譯。尾提呬，實即毘提訶（或作韋提希）國，此為古代文化燦爛的古國。經律中常傳說古代大天王的故事，即是毘提訶國，彌絺羅是他的政治中心。八萬四千王的古國，是東方國族中富有政治傳統的國家。解體以後，政治力量縮小到彌絺羅城（印度的政治，每每大王國解體以後，仍能保持他固有的小國，不過轉而屬於另一大王國。限度內的政治自由，仍然存在），所以在十六國中，就稱為彌絺羅國」。 [↑](#footnote-ref-34)
35. 《佛光阿含藏．中阿含（一）》，p.485，n.8：大天[木奈](javascript:newWindow('images/1a002-1.bmp'))林：巴利文為‘Makhādevambavana，又譯「摩訶提婆奄羅林、莫訶提婆林」，即「摩佉提婆」或譯「摩調、大天」 (Makhādeva)王的芒果 (amba) 林。 [↑](#footnote-ref-35)
36. 「轉輪聖王成就七寶，得人四種如意之德」在《中部．83經》～M. 83.，Makhādevasuttaṃ（大天木奈林經）並未提及。但在《中部》～M.N. 129.，Bālapaṇḍita Sutta（癡慧地經）有詳細敘述；英譯參閱《MLDB》，p.1023-1027。另參考《長部》～D.N. 17.，Mahā-Sudassana-Suttanta（大善見王經）；英譯參閱《LDB》，（p.280-283）。 [↑](#footnote-ref-36)
37. 《佛光阿含藏．中阿含（一）》，p.487，n.5：轉輪王(巴利文Cakkavatti-rājan)，又作轉輪聖王，此王擁有七寶(輪、象、馬、珠、女、居士、主兵臣)，具足四德(長壽、無疾病、容貌出色、寶藏豐富)，統一須彌四洲，以正法治世。 [↑](#footnote-ref-37)
38. 《雜阿含經》卷27（721經），（大正2，194a6-8）：「轉輪聖王出世之時，有七寶現於世間：金輪寶、象寶、馬寶、神珠寶、玉女寶、主藏臣寶、主兵臣寶。如是！如來出世，亦有七覺分寶現。」 [↑](#footnote-ref-38)
39. 《雜阿含經》卷27，（大正2，194a29-b1）：「剎利灌頂大王月十五日布薩時。」

    《中阿含經》卷9，（大正1，478b16-21）：「世尊月十五日說從解脫（巴利文Pātimokkha，波羅提木叉）時，於比丘眾前敷座而坐。」

    另參考《MLDB》，(p.1174，note.59)：「The Indian year, according to the ancient system inherited by Buddhism, is divided into three seasons the cold season, the hot season, and the rainy season—each lasting for four months. The four months are subdivided into eight fortnights (pakkha), the third and the seventh containing fourteen days and the others fifteen days. Within each fortnight, the nights of the full moon and the new moon (either the fourteenth or fifteenth) and the night of the half-moon (the eighth) are regarded as especially auspicious. Within Buddhism these days become the Uposatha, the days of religious observance. On the full moon and new moon days the bhikkhus recite their code of precepts and lay people visit the monasteries to listen to sermons and to practice meditation.」

    【按】：「說從解脫時」是以佛教的角度來說明「月十五日」，非指大天王當時有「說從解脫」。 [↑](#footnote-ref-39)
40. 【珫】：火貌。《玉篇‧火部》：珫，火恦。（《漢語大字典》（三），p.2241） [↑](#footnote-ref-40)
41. 【昱】：1.明亮。《淮南子‧本經訓》：“焜昱錯眩，照燿輝煌。”（《漢語大詞典》（五），p.682） [↑](#footnote-ref-41)
42. 【爍】：1.發光貌。2.明亮。3.照射；閃耀。（《漢語大詞典》（七），p.312） [↑](#footnote-ref-42)
43. 〔大〕－【宋】【元】【明】【醍】（大正1，512d，n.4） [↑](#footnote-ref-43)
44. 雲井昭善 編著《パーリ語佛教辞典》，(p.301)：「Khattiya muddhāvasitto rāgā. 剎地利灌頂王」。

    muddhāvasitta：灌頂即位。 [↑](#footnote-ref-44)
45. 【將無】莫非。（《漢語大詞典》（七），p.805） [↑](#footnote-ref-45)
46. 《大般涅槃經》卷12，（大正12，437c27-438a18）：「過去之世人壽無量，時世有王名為善住。其王爾時為童子身、太子治事及登王位各八萬四千歲，時王頂上生一肉疱，其疱柔軟如兜羅綿，細軟劫貝漸漸增長不以為患。足滿十月，疱即開剖生一童子，其形端正奇異少雙，色像分明人中第一，父王歡喜字之頂生。時善住王因因＝即【元】【明】【宮】以國事委付頂生，棄捨宮殿妻子眷屬，入山學道滿八萬四千歲。爾時頂生於十五日處在高樓沐浴受齋，即時時＝於【宋】【元】【明】【宮】東方有金輪寶，其輪千輻轂輞具足，非工匠造自然成就而來應之。頂生大王即作是念：『我昔曾聞五通仙說，若剎利王於十五日處在高樓沐浴受齋，若有金輪千輻不減轂輞具足，非工匠造自然成就而來應者，當知是王即當得作轉輪聖帝』。復作是念：『我今當試』。即以左手擎此輪寶，右執香爐，右膝著地，而發誓言：『是金輪寶若實不虛，應如過去轉輪聖王所行道去』。作是誓已，是金輪寶飛昇虛空遍十方已，還來住在頂生左手。爾時頂生心生歡喜踊躍無量，復作是言：『我今定當作轉輪王』」。

    《MLDB》，(p.1023)：「Here, when a head-anointed noble king has bathed his head on the Uposatha day of the fifteenth and has ascended to the upper palace chamber for the Uposatha, there appears to him the divine wheel-treasure with its thousand spokes, its tire, and its nave, complete in every aspect. On seeing it, the head-anointed noble king thinks thus：‘Now it has been heard by me that when a head-anointed noble king has bathed his head on the Uposatha day of the fifteenth and has ascended to the upper palace chamber for the Uposatha, thousand spokes, its tire, and its nave, complete in every aspect, then that king becomes a a Wheel-turning Monarch. Am I then a Wheel-turning Monarch? ’」 [↑](#footnote-ref-46)
47. 《MLDB》，(p.1023)：「Taking a water vessel in his left hand, he sprinkles the wheel-treasure with his right hand.」

    《增壹阿含經》卷48〈禮三寶品〉，（大正2，807a11-12）：「王見輪已，心念：此輪好輪，願得提之耶？念已，輪即就王左手，便舉移右手中」。 [↑](#footnote-ref-47)
48. 〔寶〕－【宋】【元】【明】（大正1，512d，n.5） [↑](#footnote-ref-48)
49. 《中阿含經》〈例品〉《一切智經》卷59，（大正2，794c20-23）：「我欲問汝，隨所解答。大將！於意云何？拘薩羅王波斯匿所有境界，教令所及，拘薩羅王波斯匿福勝、梵行勝故，寧得自在退去、遣去耶？」

    【境界】：1.疆界；土地的界限。《詩‧大雅‧江漢》“于疆于理” 漢 鄭玄 箋：“ 召公 於有叛戾之國，則往正其境界，脩其分理。”《後漢書‧仲長統傳》：“當更制其境界，使遠者不過二百里。”（《漢語大詞典》（二），p.1199） [↑](#footnote-ref-49)
50. 《雜阿含經》卷30（835經），（大正2，214a）；《增壹阿含經》卷48〈禮三寶品第五十〉（第4經），（大正2，807b1）：「以十善教民，勿行枉橫。」；《大智度論》卷17，（大正2，180b29-c2）：「如經中說：轉輪聖王以十善教民，後世皆生天上，世世利益眾生令得快樂，此樂無常還復受苦。」 [↑](#footnote-ref-50)
51. 《雜阿含經》卷27（721經），（大正2，194a9-19）：「齋戒，處樓觀上，大臣圍遶，有金輪寶從東方出。輪有千輻，齊轂圓輞，輪相具足，有此吉瑞，必是轉輪聖王。我今決定為轉輪王，即以兩手承金輪寶，著左手中，右手旋轉而說是言：若是轉輪聖王金輪寶者，當復轉輪聖王古道而去。於是輪寶即發，王、蕃前隨，而於東方乘虛而逝，向於東方，遊古聖王正直之道。王隨輪寶，四兵亦從；若所至方，輪寶住者，王於彼住，四兵亦住。東方諸國處處小王，見聖王來，悉皆歸伏」。 [↑](#footnote-ref-51)
52. 【周回】：亦作“周迴”。2.環繞；回環。3.循環；反覆。（《漢語大詞典》（三），p.293） [↑](#footnote-ref-52)
53. 斷＝料【宋】【元】【明】（大正1，512d，n.6） [↑](#footnote-ref-53)
54. 【斷理】：2.審理。（《漢語大詞典》（六），p.1084） [↑](#footnote-ref-54)
55. 《正法念處經》卷2，（大正17，9b11-15）：「第四象寶出於世間，彼見聞知，或天眼見，此轉輪王修行法人，隨順法行，得調順象，第一調順。能勝他城，七支柱地，所謂四足、尾、根牙等，如是七分，皆悉柱地」。

    《阿毘達磨大毘婆沙論》卷30，（大正27，155b15-22）：「此象王力其量云何？謂此象王舉身鮮白如拘牟陀白蓮花色，七支善住具有六牙，其頭紅赤如因達羅瞿博迦色，左右邊脅各二踰繕那半，身前後分各一踰繕那，周圍身量七踰繕那，高下唯一踰繕那半，此是常身變化不定，此有八千龍象眷屬，身皆鮮白如拘牟陀具有六牙七支善住，其頭紅赤如上煙脂」。 [↑](#footnote-ref-55)
56. 《中阿含經》〈王相應品〉《牛糞喻經》卷11（61經），（大正1，496d，n.8）：「于娑賀象王～Uposatha-nāgarāja.」；

    《中阿含經》〈大品〉《福經》卷34（138經），（大正1，646b8-10）：「彼八萬四千大象中而有一象，舉體極白，七支盡正，名于娑賀象王」；《起世經》卷2，（大正1，318a20）：「即當王前出生象寶，名烏逋沙他(隋言潔齊)」；《長阿含經．遊行經》卷3，（大正1，22a15-17）：「自然象寶忽現在前，其毛純白，七處平住，力能飛行。其首雜色，六牙纖傭，真金間填」；《大樓炭經》卷3，（大正1，291a2-5）：「其象正白無比，軀畏以牙齒蹄足，皆具傭好。皆以金為鞍勒，當胸鏤掖皆以黃金，當臚怕額身皆以白珠。行即飛行，自在欲所到。」；《起世經》卷2，（大正1，318a20-22）：「形體勝妙，其色純白，如拘物頭華。七枝拄地，有大神力，騰空而行」。 [↑](#footnote-ref-56)
57. 《起世因本經》卷2，（大正1，373b16-18）：「時此象寶，一日之中，即便調伏，堪任駕馭，一切諸事。猶如無量百千歲數所調伏來，端嚴賢善，隨順調適」。 [↑](#footnote-ref-57)
58. 【紺】〔ㄍㄢˋ〕：天青色；深青透紅之色。（《漢語大詞典》（九），p.776） [↑](#footnote-ref-58)
59. 《起世經》卷2，（大正1，318b9-10）：「出紺馬寶，名婆羅訶(隋言長毛)，色青體潤。毛尾悅澤，頭黑騣披」。【按】騣：1.馬鬃。（《漢語大詞典》（十二），p.859）；

    《MLDB》，（p.1025）：「Again, the horse-treasure appears to the Wheel-turning Monarch, all white, with raven-black head, with mane like muñja grass, with super-normal power, flying through the air, the king of horses named Valāhaka [Thundercloud].」【按】muñja（巴利文、梵文皆同）：「蘆。麻、草葛、鉤藤」（狄原雲來《梵和大詞典》，p.1049） [↑](#footnote-ref-59)
60. 【楞】：1.棱角。（《漢語大詞典》（四），p.1177）

    《雜阿含經》卷27（721經），（大正2，194c4-10）：「何等為轉輪聖王出興于世摩尼珠寶現於世間？若轉輪聖王所有寶珠，其形八楞、光澤明照、無諸類隙。於王宮內，常為燈明。轉輪聖王察試寶珠，陰雨之夜，將四種兵入於園林。持珠前導，光明照耀，面一由旬。是為轉輪聖王出興于世摩尼寶珠現於世間。」 [↑](#footnote-ref-60)
61. 【磨治】：1.打磨治理。（《漢語大詞典》（七），p.1100） [↑](#footnote-ref-61)
62. 《起世經》卷2，（大正1，318b22-23）：「毘琉璃色，具足八楞，非工匠造，端嚴特妙」。

    《MLDB》，（p.1025）：「The jewel is fine beryl of purest water, eight-faceted, and well cut.」。 [↑](#footnote-ref-62)
63. 為何要以五色繩穿貫珠寶？目的應是由見五色分明，以彰顯珠寶的明淨。如《閻羅王五天使者經》卷1，（大正1，828b27-29）：「人以五綵縷貫琉璃珠。用珠淨故，縷色青、黃、赤、白、黑悉現分明」。 [↑](#footnote-ref-63)
64. 【幢】：1.一種旌旗。垂筒形，飾有羽毛、錦繡。古代常在軍事指揮、儀仗行列、舞蹈表演中使用。3.用同“ 橦 ”。竿柱；枝幹。（《漢語大詞典》（三），p.761） [↑](#footnote-ref-64)
65. 《一切經音義》卷1，（大正54，315c7-11）：「踰繕那(上羊朱反，繕音善。古云由旬、或云由延，或云瑜闍那。皆梵語訛略也，正云踰繕那。上古聖王軍行一日程也，前後翻譯諸經論中互說不同，文句繁多略而不述。今且案《西域記》云：踰繕那者自古聖王軍行程也，舊傳一踰繕那有四十里，印度國俗乃三十里，聖教所載唯十六里，如上經論所說差別不同，考其異端，各有所據。或取聖王或取凡肘或取古尺，取捨雖懷異見，終是王軍一日行程適中取實。今依《西域記》三十里為定。玄奘法師親考遠近，撰此行記奉對太宗皇帝所問，其言真實，故以為憑，餘皆不取)」。 [↑](#footnote-ref-65)
66. 《大方廣佛華嚴經》卷39，（大正10，209b10-16）：「譬如大摩尼珠，有十種性出過眾寶，何等為十？一者、從大海出。二者、巧匠治理。三者、圓滿無缺。四者、清淨離垢。五者、內外明徹。六者、善巧鑽穿。七者、貫以寶縷。八者、置在瑠璃高幢之上。九者、普放一切種種光明。十者、能隨王意雨眾寶物，如眾生心充滿其願」。 [↑](#footnote-ref-66)
67. 曒＝皎【宋】＊【元】＊【明】＊（大正1，512d，n.11）。

    【曒】：光明。《老子》：“其上不曒，其下不昧。”（《漢語大詞典》（五），p.840） [↑](#footnote-ref-67)
68. 【封】：1.疆域；分界。《左傳‧僖公三十年》：“﹝ 晉 ﹞既東封 鄭 ，又欲肆其西封。” 杜預 注：“封，疆也。2.領地；邦國。《說文‧土部》：“封，爵諸侯之土也……公、侯百里，伯七十里，子、男五十里。”3.帝王以爵位、土地、名號等賜人。（《漢語大詞典》（二），p.1250） [↑](#footnote-ref-68)
69. 《續高僧傳》卷4，（大正50，451c16-18）：「彼國常法欽敬德望，有諸論師智識清遠，王給封戶乃至十城，漸降量賞不減三城」。 [↑](#footnote-ref-69)
70. 【食邑】：1.靠封邑租稅生活。2.指古代君主賜予臣下作為世祿的封地。3. 唐 宋 時亦作為一種賜予宗室和高級官員的榮譽性加銜。（《漢語大詞典》（十二），p.477） [↑](#footnote-ref-70)
71. 《LDB》，p.577，note.479：「All such gifts are the result of past kamma.」 [↑](#footnote-ref-71)
72. 見諸寶藏，空、有悉見：無論是充滿寶藏，或空無所有，都能夠一目瞭然。 [↑](#footnote-ref-72)
73. 作以不作：作護與不作護。

    《起世因本經》卷2，（大正1，374a11-15）：「生有天眼，洞見地中。或有主藏、或無主藏，皆為彼眼之所洞視，雖復水陸若遠若近，於中所有，其主藏臣皆悉為彼如法作護，若無主者，即便收取彼中金銀為轉輪王有所資須」。

    《MLDB》，（p.1026）：「The divine eye born of past action is manifested in him whereby he sees hidden stores of treasure both with owners and ownerless.」 [↑](#footnote-ref-73)
74. 《雜阿含經》卷27（721經），（大正2，194c26-27）：「於是大臣即於水中出四金瓮，金寶滿中。」；

    《起世因本經》卷2，（大正1，374a27-28）：「手攬海水，指如螃蟹，多撮金銀，滿諸瓮中」。 [↑](#footnote-ref-74)
75. 《起世因本經》卷2，（大正1，374b8-9）：「所謂巧智，多諸策謀，洞識軍機，神慧具足。」；

    《雜阿含經》卷27（721經），（大正2，195a1-2）：「主兵臣聰明智辯，譬如世間善思量成就者」。 [↑](#footnote-ref-75)
76. 《雜阿含經》卷27（721經），（大正2，195a4-5）：「悉知聖王宜所應作，現法後世功德之事」。 [↑](#footnote-ref-76)
77. 《雜阿含經》卷27（721經），（大正2，195a2-3）：「聖王所宜，彼則悉從，宜去．宜住．宜出．宜入」。《起世經》卷2，（大正1，319a17-19）：「所須兵力，悉能備具，欲走即走，欲行即行，欲散即散，欲集即集。」

    《MLDB》，（p.1026）：「capable of getting the Wheel-turning Monarch to promote that which is worthy of being promoted, to dismiss that which should be dismissed, and to establish that which should be established.」 [↑](#footnote-ref-77)
78. 【勸助】：鼓勵扶助。 漢 王粲 《羽獵賦》：“遵古道以游豫兮，昭勸助乎農圃。”

    （《漢語大詞典》（二），p.825） [↑](#footnote-ref-78)
79. 《佛光阿含藏．中阿含（一）》，p.493，n.1：四種如意之德(巴利文catasso iddhiyo)，iddhiyo 為 iddhi 之複數主格，iddhi 有潛力、超常之能力之意，在經典中常譯作神變、神通、如意等。參閱長部(D.N. vol. 2, p.177)。 [↑](#footnote-ref-79)
80. 《佛般泥洹經》卷2，（大正1，170a6-7）：「飲食時化，體無長疾，寒溫調適，身意常安」。

    《起世經》卷2，（大正1，319b12-13）：「其腹平滿，不小不大，寒熱冷煖，隨時調適」。

    《MLDB》，（p.1026）：「possessing a good digestion that is neither too cool nor warm」 [↑](#footnote-ref-80)
81. 《長阿含經》的第四如意之德是「寶藏盈溢無能及者」與此處有所差異。參閱《長阿含經》卷18，（大正1，120c14-20）。 [↑](#footnote-ref-81)
82. 鬚＝髮【宋】【元】【明】（大正1，513d，n.5） [↑](#footnote-ref-82)
83. 《增壹阿含經》卷48，（大正2，808a25）：「梳頭侍者，名劫北（Kappaka.）」。 [↑](#footnote-ref-83)
84. 根據《中阿含經》卷12〈王相應品〉《天使經》（大正1，503c22-504c14），世間有五天使，即生、老、病、死、治罪。另外《閻羅王五天使者經》卷1也說到五天使（大正1，828c6- 829b1）。

    而《中部》～M.N. 130. Devadūta Sutta.說到三天使，即老、病、死。參考《MLDB》，（p.1342，note.1207）：「According to Buddhist legend, three of the divine messengers—the old man, the sick man, and the dead man appeared to the Bodhisatta while he was living in the palace, destroying his enchantment with the worldly life and awakening in him a desire to seek the way to deliverance. See AN 3.4.38／Vol.I.，（p.145-146） for the psychological nucleus out of which the legend must have developed.」；

    另參考《長阿含經》卷19，（大正1，126b19-20）：「有三使者，云何為三？一者、老，二者、病，三者、死」。 [↑](#footnote-ref-84)
85. 《增壹阿含經》卷1，（大正2，552a7-10）：「汝紹吾位，以法治化，勿令有失。違吾言教，造凡夫行，所以然者？若有斯人，違吾言者，便為凡夫之行。凡夫者，長處三塗八難之中」。

    《六度集經》卷8，（大正3，48c21-22）：「立子之教四等，五戒十善為先」。 [↑](#footnote-ref-85)
86. 【極】：9.盡頭，終了。10.窮盡，竭盡。（《漢語大詞典》（四），p.1134）

    「極邊」意指‘法的盡頭邊’。 [↑](#footnote-ref-86)
87. 《佛光阿含藏．中阿含（一）》，p.495，n.2：「莫令人民墮在極邊」，巴利本作 mākho me tvaṃ antimapuriso ahosi(汝切莫成為我的〔繼法者〕最後一人。)

    《增壹阿含經》卷48，（大正2，808b9-12）：「王告太子：我今以此聖位慇懃累汝，當使聖位世世相紹莫使種斷。種斷者，便為邊地人也。若斷善行者，便生無法處」。

    《MLDB》，（p.693）：「Continue this good practice instituted by me and do not be the last man. Dear prince, when there are two men living, he under whom there occurs a breach of this good practice – he is the last man among them.」 [↑](#footnote-ref-87)
88. 〔人〕－【宋】【元】【明】（大正1，514d，n.1） [↑](#footnote-ref-88)
89. 【見】：19.用在表示長寬、體積等數量詞後面。表示約數。（《漢語大詞典》（十），p.311）

    下文中只出現「從子至子，從孫至孫，從族至族」，並無「從見至見」。 [↑](#footnote-ref-89)
90. 《佛光阿含藏．中阿含（一）》，p.497，n.3：於巴利本(M.N. 83)中則載此尼彌王之子（Kaḷārajanaka）見頭生白髮，然不順古法出家學道，而令善相繼法斷絕，故Kaḷārajanaka為其王系最後一位。

    參考《MLDB》，（p.696）：「Now King Nimi had a son named Kaḷārajanaka. He did not go forth from the home life into homelessness. He broke that good practice. He was the last man among them.」 [↑](#footnote-ref-90)
91. 《MLDB》，（p.694）：「He was a righteous king who ruled by the Dhamma, a great king who was established in the Dhamma.」【按】《MLDB》，p.1290，note.808：「MA：He was established in the ten wholesome courses of action.」 [↑](#footnote-ref-91)
92. 【為】：5.治理。《論語‧子路》：“善人為邦百年，亦可以勝殘去殺矣。” 皇侃 疏：“為者，治也。” 7.舉行；施行。《論語‧顏淵》：“子曰：‘為之難，言之得無訒乎？’” 皇侃 疏：“為，猶行也。”《呂氏春秋‧長利》：“若也利雖倍於今，而不便於後，弗為也；安雖長久，而以私其子孫，弗行也。” 高誘 注：“為，施也。”（《漢語大詞典》（六），p.1105） [↑](#footnote-ref-92)
93. 【婇女】宮女。（《漢語大詞典》（四），p.373） [↑](#footnote-ref-93)
94. 巴利本(M.N. 83)並無「蜫蟲」。 [↑](#footnote-ref-94)
95. 《MLDB》，（p.694）：「He conducted himself by the Dhamma among brahmins and householders, among town-dwellers and country-folk and he observed the Uposatha days on the fourteenth, fifteenth, and eighth of the fortnight.」 [↑](#footnote-ref-95)
96. 【氍】〔ㄑㄩˊ〕見“ 氍 ”。

    【氍毹】一種毛織或毛與其他材料混織的毯子。可用作地毯、壁毯、床毯、簾幕等。《樂府詩集‧相和歌辭十二‧隴西行》：“請客北堂上，坐客氈氍毹。”（《漢語大詞典》（六），p.1020）

    【氀】〔ㄌㄩˊ〕見“ 氀 ”。

    【氀毼】亦作“氀褐”。古代一種較粗的毛織物品。《後漢書‧烏桓傳》：“婦人能刺韋作文繡，織氀毼。（《漢語大詞典》（六），p.1016） [↑](#footnote-ref-96)
97. 【綩】〔ㄨㄢˇ〕：網。 （《漢語大詞典》（九），p.914）

    【綖】〔ㄧㄢˊ〕：1.古代覆在冠冕上的裝飾。《左傳‧桓公二年》：“衡、紞、紘、綖，昭其度也。” 杜預 注：“綖，冠上覆。” 孔穎達 疏：“此四物者，皆冠之飾也。（《漢語大詞典》（九），p.824）

    《一切經音義》卷4，（大正54，332a1）：「綩綖(上，鴛遠反；下，餘[旃-丹+冉]反。經言綩綖者，即珍妙綺錦筵繡褥舞筵地衣之類也)。」

    《一切經音義》卷74，（大正54，785c12-13）：「綩綖(上，於遠反。《毛詩》：綩衣繡衣。注云：綩衣，緟衣也；《蒼頡篇》，紘也。下，演錢反。杜注《左傳》：綖冠，上覆也。鄭注《禮記》：冤，上覆也。《說文》從糸從延。緟，直龍反，紘，音戶萌反。糸，音覓壁反)。」 [↑](#footnote-ref-97)
98. 【給使】：1.服事；供人役使。2.供役使之人。（《漢語大詞典》（九），p.824）

    《一切經音義》卷36，（大正54，548b8-9）：「僮僕(上音童，鄭注《禮記》云：僮謂未冠者之稱也。下蓬木反，《毛詩傳》：僕，附也。《禮記》：仕於家曰僕。顧野王云：馭車者。《說文》：給使者也)。」 [↑](#footnote-ref-98)
99. 《佛光阿含藏．中阿含（一）》，p.497，n.6：三十三天(巴利文Deva Tāvatimsa)，又作忉利天，為欲界之第二天，位於須彌山頂上。中央為帝釋天，四方各有八天而合成三十三天。 [↑](#footnote-ref-99)
100. 《佛光阿含藏．中阿含（一）》，p.497，n.7：善法講堂(巴利文Sudhammā)，帝釋天講堂，位於須彌山頂喜見城外之西南角，諸天於此論人天事。 [↑](#footnote-ref-100)
101. 【咨嗟】：1.贊嘆。（《漢語大詞典》（九），p.344） [↑](#footnote-ref-101)
102. 《佛光阿含藏．中阿含（一）》，p.497，n.8：鞞陀提(Videha)(巴)，又作毘提訶，族名。 [↑](#footnote-ref-102)
103. 《佛光阿含藏．中阿含（一）》，p.499，n.2：拘翼(巴利文Kosiya、Kosika)，又作憍尸迦，為帝釋天之姓。 [↑](#footnote-ref-103)
104. 巴利本(M.N. 83)在此段落之後說到「正值月十五日，尼彌王沐浴澡洗，昇正殿上，奉持法齋」。

     《MLDB》，（p.694）：「Now on that occasion, it being the Uposatha day of the fifteenth, King Nimi had washed his head and ascended to the upper palace chamber. where he was seated for the Uposatha observance.」 [↑](#footnote-ref-104)
105. 申＝伸【明】＊（大正1，514d，n.9） [↑](#footnote-ref-105)
106. 【嚴駕】整備車馬。（《漢語大詞典》（三），p.542） [↑](#footnote-ref-106)
107. 巴利本在此段落中並無此句「王乘車已，復白王曰：『王欲令我從何道送？為從惡受惡報道、為從妙受妙報道耶？』」。 [↑](#footnote-ref-107)
108. 《MLDB》，（p.1291，note812）：「MA：Matali led him first through the hells, then he turned back and led him through the heavenly world.」 [↑](#footnote-ref-108)
109. 〔善來〕－【宋】【元】【明】（大正1，515d，n.1） [↑](#footnote-ref-109)
110. 《MLDB》，（p.1291，note813）：「MA：The good practice is being broken by a virtuous bhikkhu when he thinks, ‘I cannot obtain arahantship’ and does not exert energy. It has been broken by a corrupt bhikkhu. It is being continued by the seven sekhas. It has been continued by the arahant.」 [↑](#footnote-ref-110)
111. 另參見：《初期大乘佛教之起源與開展》第三章，p.138。 [↑](#footnote-ref-111)
112. [原書註34]依平川彰《初期大乘佛教之研究》，而簡略些（413）。 [↑](#footnote-ref-112)
113. [原書註35]平川彰《初期大乘佛教之研究》（187-189）。 [↑](#footnote-ref-113)
114. [原書註36]平川彰《初期大乘佛教之研究》所述（359-363）。 [↑](#footnote-ref-114)
115. 編按：日本學者的看法，比較明確的是平川彰《初期大乘佛教之研究》（p.359-p.360）所說：

     （1）水野弘元博士認為三位一致：（《大乘佛教之成立史的研究》p.276-277）

     《大事》的第八地（生緣）與十住的第四生貴住相當。

     《大事》的第九地（王子位）與十住的第九法王子住相當。

     《大事》的第十地（灌頂位）與十住的第十灌頂住相當。

     （2）山田龍城博士則認為有四對是對應的：（《大乘佛教成立論序說》p.243）

     一、第一第的難登與發意。

     二、第二地的結慢與治地。

     三、第七地的難勝與不退。

     四、第十地的灌頂與補處。

     ※平川彰只是略提結論，沒有說明對應的理由。理由可能是導師所加。其他可能是導師的會通。（如《大事》第五地廣心） [↑](#footnote-ref-115)
116. 編按：導師說明第五地乃「修相應行（yogācāra）」，與《大事》內容較有出入，詳參平川彰《初期大乘佛教之研究》（p.188）有關第五地的內容，大意為：第五地應遠離四法方能順登第六地：一、順佛出家卻跟瑜伽者交往，二、渴望獲得預流向捨棄的感受，三、不多修習止觀，四、執著於所緣及安住於所緣的心。 [↑](#footnote-ref-116)
117. [原書註37]《大智度論》卷29（大正25，275b）。 [↑](#footnote-ref-117)
118. [原書註38]《摩訶般若波羅蜜經》卷21（大正8，372b）。 [↑](#footnote-ref-118)
119. [原書註39]平川彰《初期大乘佛教之研究》所述（189）。 [↑](#footnote-ref-119)
120. [原書註40]《大方廣佛華嚴經》卷36（大正10，192b）。 [↑](#footnote-ref-120)
121. （1）[原書註41]《修行本起經》卷上（大正3，463a）。《太子瑞應本起經》卷上（大正3，473b）。《過去現在因果經》卷1（大正3，623a）。

     （2）印順導師《初期大乘佛教之起源與開展》第三章，第二節，第二項，(p.136-137)：「菩薩修行的階位，大乘立有種種行位。部派佛教中，也有「十地」說。如《修行本起經》說：「積德無限，累劫勤苦，通十地行，在一生補處」。《太子瑞應本起經》（可能屬化地部）說：「修道德，學佛意，通十地行，在一生補處」。《過去現在因果經》說：「功行滿足，位登十地，在一生補處」。這些不明部派的佛傳，都說到了十地。《佛本行集經》，在所說「一百八法明門」中，也說：「從一地至一地智」。十地說似乎為各部派所採用，雖然內容不一定相同。」 [↑](#footnote-ref-121)
122. 參閱印順導師《初期大乘佛教之起源與開展》第三章，第二節，第二項，p.133-134。 [↑](#footnote-ref-122)
123. [原書註42]《大事》（平川彰《初期大乘佛教之研究》，p.185所引）。《佛本行集經》卷1（大正3，656c）。 [↑](#footnote-ref-123)
124. 參閱印順導師《初期大乘佛教之起源與開展》第十章，第三節，第二項，p.658。 [↑](#footnote-ref-124)
125. 參閱印順導師《初期大乘佛教之起源與開展》第十章，第六節，第一項，p.705-p.706、p.710-711。 [↑](#footnote-ref-125)